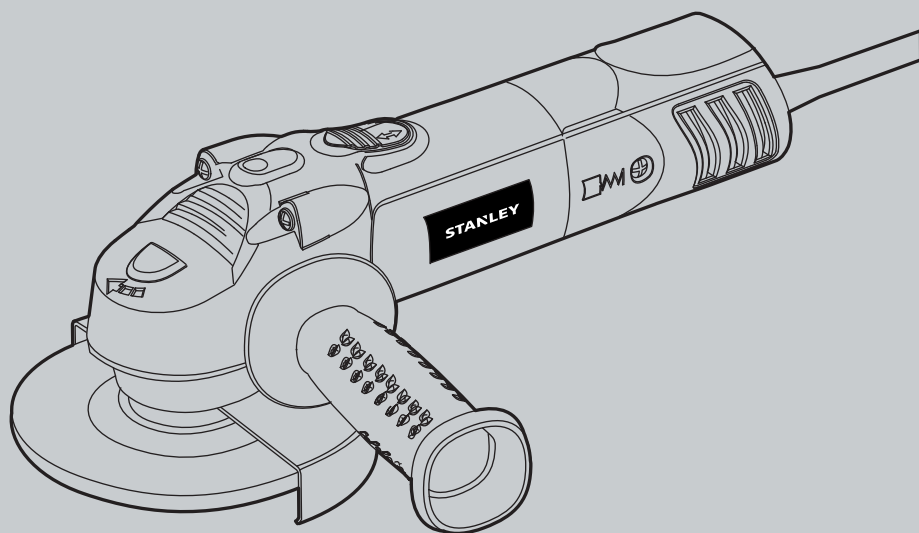
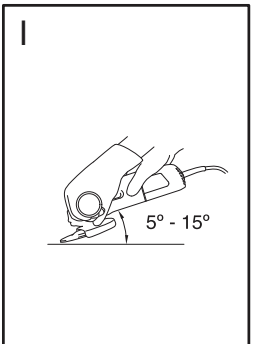
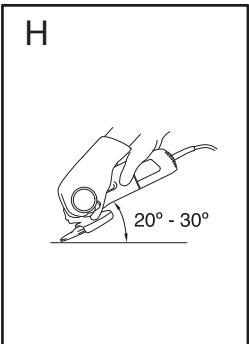
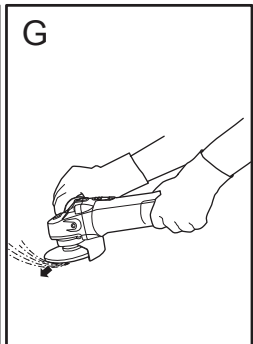
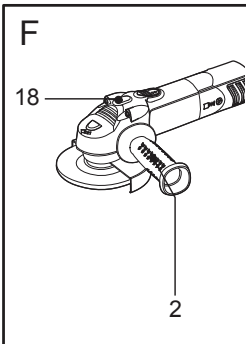
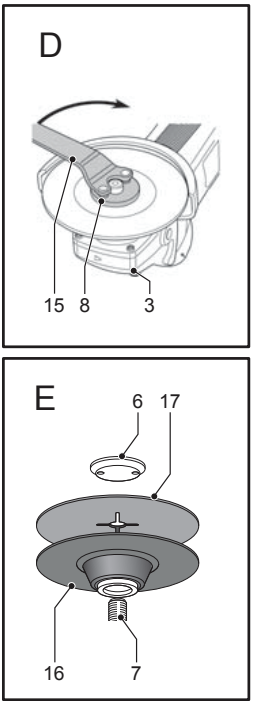
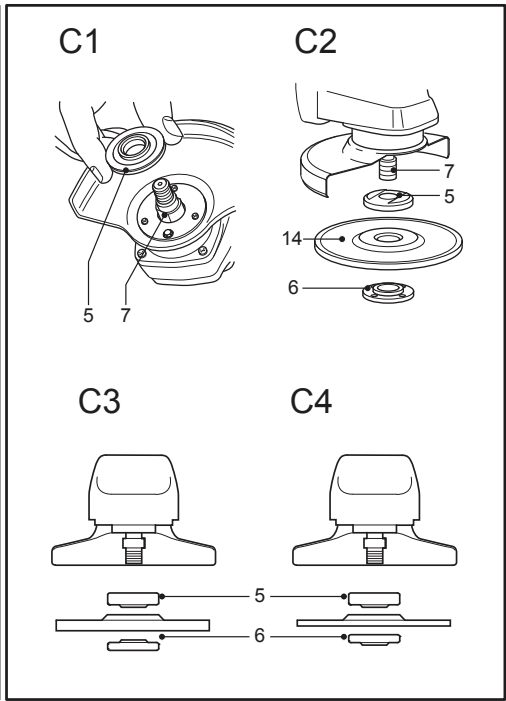
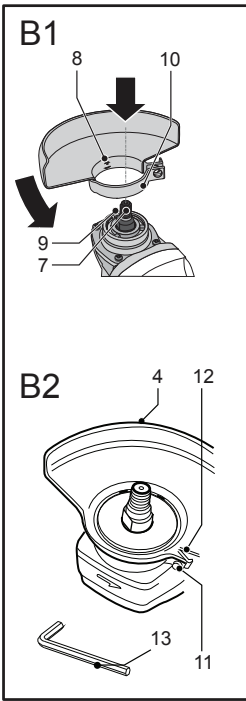
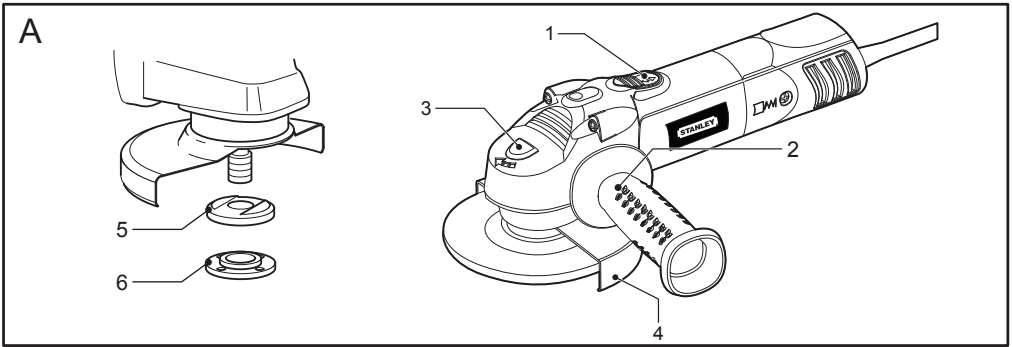


# STANLEY



**STEL810**  
**STGS6100**

<b>English</b>	<b>3</b>
<b>简体中文</b>	<b>7</b>
<b>INDONESIA</b>	<b>11</b>
<b>ภาษาไทย</b>	<b>17</b>
<b>한국어</b>	<b>23</b>
<b>TIẾNG VIỆT</b>	<b>28</b>



# STEL810 / STGS6100

## 600W 100mm Small Angle Grinder


### Technical Data


Angle Grinder		STEL810 / STGS6100
<b>Angle Grinder</b>		
Power Input	W	600
No load speed	/min	12,000*
Maximum Wheel Size	mm	ø100 x 6 x 16
Spindle		M10
Net Weight	Kg	1.55
Cable Length	M	2


### Safety Instructions

When using power tools, always observe the safety regulations applicable in your country to reduce the risk of fire, electric shock, personal injury and material damage. Read the following safety instructions before attempting to operate this product. Keep these instructions in a safe place!

The following symbols are used throughout this manual:


 Denotes risk of personal injury, loss of life or damage to the tool in case of non-observance of the instructions in this manual.


 Denotes risk of electric shock

 Fire hazard.

- Keep work area clean.** Cluttered areas and benches can cause accidents.
- Consider work area environment.** Do not expose power tool to humidity. Keep work area well lit (250-300Lux). Do not use Power Tools in the presence of inflammable liquids or gases.
- Keep children away.** Do not let children come into contact with the tool or extension cord. Keep all people away from the work area.
- Dress properly.** Do not wear loose clothing or jewelry. They can be caught in moving parts. Preferably wear rubber gloves and non-slip footwear when working outdoors. Wear protective hair covering to keep long hair out of the way. When working outdoors, preferably wear suitable gloves and non-slip footwear.
- Personal Protection.** Always use safety glasses. Everyday eyeglasses only have impact resistant lenses, they are not safety glasses. Use a face or dust mask whenever the operations may produce dust or flying particles. If these particles might be considerably hot, also wear a heat-resistant apron. Wear ear protection whenever the sound level seems uncomfortable, i.e. if the sound pressure stated in this manual exceeds 85 dB(A).
- Guard against electric shock.** Prevent body contact with earthed surfaces (e.g. pipes, radiators, cookers and refrigerators). For use under extreme conditions (e.g. high humidity, when metal swarf is being produced, etc.) electric safety can be improved by inserting an isolating transformer or an earth-leakage circuit breaker.

- Do not overreach.** Keep proper footing and balance at all times.
- Stay alert.** Watch what you are doing. Use common sense. Do not operate the tool when you are tired.
- Secure work piece.** Use clamps or a vice to hold the work piece. It is safer and it frees both hands to operate the tool.
- Remove adjusting keys and wrenches.** Always check that adjusting keys and wrenches are removed from the tool before switching on.
- Extension cords for outdoor use.** When the tool is used outdoors, only use extension cords intended for outdoor use and marked accordingly. Before use, inspect the extension cable and replace if damaged.
- Use appropriate tool.** The intended use is laid down in this instruction manual. Do not force small tools or attachments to do the job of a heavy-duty tool. The tool will do the job better and safer at the rate for which it was intended. Do not force the tool.

 **Warning!** The use of any accessory or attachment or performance of any operation with this tool, other than those recommended in this instruction manual may present a risk of personal injury.


- Check for damaged parts.** Before using the tool, carefully check it for damage to ensure that it will operate properly and perform its intended function. Check for misalignment and seizure of moving parts, breakage of parts and any other conditions that may affect its operation. Have damaged guards or other defective parts repaired or replaced as instructed. Do not use the tool if the switch is defective. Have any damaged or defective parts replaced by an authorized repair agent. Never attempt any repairs yourself.
  - Disconnect tool.** Switch off and wait for the tool to come to a complete stand still before leaving it unattended. Unplug the tool when not in use, before servicing or changing accessories.
  - Avoid unintentional starting.** Do not carry the plugged-in tool with a finger on the switch. Be sure that the switch is released when plugging in.
  - Do not abuse cord.** Never carry the tool by its cord or yank it to disconnect from the socket. Keep the cord away from heat, oil and sharp edges.
  - Store idle tools.** When not in use, power tools must be stored in a dry place and locked up securely, out of reach of children.
  - Maintain tools with care.** Keep the tools in good condition and clean for better and safer performance. Follow the instructions for maintenance and changing accessories. Inspect the tool cords at regular intervals and, if damaged, have them repaired by an authorized repair agent. Inspect the extension cords periodically and replace them if damaged. Keep all controls dry, clean and free from oil and grease.
  - Have your tool repaired by an authorized repair agent.** This Power Tool is in accordance with the relevant safety regulations. To avoid danger, electric appliances must only be repaired by qualified technicians.
-  **Warning:** Some dust created by power sanding, sawing grinding, drilling, and other construction activities contains chemicals known to cause cancer, birth defects or other reproductive harm. Some

examples of these chemicals are:

- Lead from lead-based paints,
- Crystalline silica from bricks and cement and other masonry products.
- Arsenic and chromium from chemically-treated lumber (CCA).






Your risk from these exposures varies, depending on how often you do this type of work. To reduce your exposure to these chemicals: work in a well ventilated area, and work with approved safety equipment, such as those dust masks that are specially designed to filter out microscopic particles.

## Additional Safety Instructions for Grinders

20. Your grinder has been designed for grinding and cutting masonry and steel.
-  Do not cut or grind light metal with a magnesium content exceeding 80% since this type of metal is flammable.
21. Do not use any accessories other than fiber reinforced grinding wheels and cutting discs.
22. When grinding, always keep guard in place.
23. Use only grinding wheels having a maximum operating speed at least as high as "NO LOAD RPM" marked on the tool's nameplate. This precaution also applies to any accessories on any tool.
24. Before using, inspect recommended accessory for cracks of flaws. If such a crack or flaws is evident the wheel! The wheel should also be inspected whenever you think the tool may have been dropped.
25. When starting the tool (with a new or replacement wheel installed), hold the tool in a well protected area and let it run for one minute. If the wheel has an undetected crack or flaw, it should burst in less than one minute. Never start the tool with a person in line with the wheel. This includes the operator.
26. In operation, avoid bouncing the wheel or giving it rough treatment. If this occurs, stop the tool and inspect the wheel.
27. Always use guard with depressed-center or flaring cup grinding wheels.

## Labels on your tool

They may include the following symbols.

V	..... volts
A	..... Amperes
Hz	..... Hertz
W	..... Watts
Min.	..... Minutes
	..... Alternating current
	..... Direct current
$n_0$	..... No load speed
	..... Class II Construction
	..... Earthing terminal
	..... Safety alert symbol
.../min	..... Revolutions or reciprocation per minute

Save these instructions!

Save these instructions!



**Warning!** To reduce the risk of injury, the user must read the instruction manual.




Always wear safety glasses.



Wear ear protection.



## Double Insulation

 The tool is double insulated. Double insulation means that all the external metal parts are electrically insulated from the mains power supply. This is done by placing insulated barriers between the electrical and mechanical components so as to making unnecessary for the tool to be earthed.

**NOTE:** Double insulation does not take the place of normal safety precautions when operating this tool. The insulation system is for added protection against injury resulting from a possible electrical insulation failure within the tool.

## Electrical Safety

The electric motor has been designed for one voltage only. Always check that the power supply corresponds to the voltage on the rating plate.

 **Warning:** Never connect the live (L) or neutral (N) wires to the earth pin marked E or .

## Using an Extension Cable

An extension cable should not be used unless absolutely necessary. Use of an improper extension cable could result in a risk of fire and electric shock. If an extension cable must be used, use only those that are approved by the country's Electrical Authority. Make sure that extension cord is in good condition before using. Always use the cord that is suitable for the power input of your tool (see technical data on name plate). The minimum conductor size is 1.5mm. When using a cable reel, always unwind the cable completely.

## Description (Fig. A)

Your Stanley small angle grinder has been designed for grinding, cutting, wire-cup brushing and sanding applications.

1. On/off switch
2. Side handle
3. Spindle lock
4. Wheel guard
5. Inner flange
6. Threaded flange optional for Taiwan


## Assembly and Adjustment

 Prior to assembly and adjustment always unplug the tool.

## Mounting and Removing the Guard (Fig. B)

### Mounting

- Place the angle grinder on a flat and steady surface, spindle (7) up (fig. B1)

- Align the lug (8) with the slot (9) in the bracket (10).
  - Press the guard (4) down and turn it in the direction of the arrow until it is in the working position providing maximum protection to the user (fig. B2)
  - Insert the bolt (11) to the holes on the bracket. Screw the nut (12) on the thread of the bolt. Use a 4 mm allen key(13) (not supply) to tighten the bolt and nut.
-  Do not operate the grinder with a loose guard.

### Removing

- Follow the procedure above in reverse order.

### Mounting and Removing Grinding Wheels or Cutting Discs (Fig. C & D)

Your grinder comes with two reversible flanges to accommodate a wide variety of different accessories. Make sure the correct sides of the flanges are being used ensuring no excessive play between the accessory and the flanges.

### Mounting

- Place the inner flange (5) on the grinder spindle (7) (fig. C1)
- Place the wheel (14) against the flange. Screw the threaded flange (6) onto the spindle (7). (fig. C2).
- Make sure that the threaded outer flange (6) is facing in the correct direction for the type of disc fitted. For grinding discs, the flange (6) is fitted with the raised portion facing towards the disc (fig. C3). For cutting discs, the flange(6) is fitted with the inner portion facing away from the disc (fig. C4).
- Press in the spindle lock button (3) and rotate the spindle until it locks. Keeping the lock button pressed in, tighten the threaded flange (6) with the spanner (15) provided (fig. D)
- Release the spindle lock.

### Removing

- Follow the procedure above in reverse order.

### Fitting a Wire Cup Brush

- Screw the wire cup brush directly onto the spindle without using the inner and threaded flanges.

### Mounting and Removing the Rubber Backing Pad (Fig. D & E)

The rubber-backing pad is available as an option. The guard is not required when using the tool for sanding with the backing pad.

### Mounting

- Remove the guard from the tool.
- Press the backing pad (16) onto the spindle (7). The inner flange is not required (fig. E)
- Position the abrasive disc (17) on the pad.
- Screw the threaded flange (6) onto the spindle.
- Press in the spindle lock button (3) and rotate the spindle until it locks. Keeping the lock button pressed in, tighten the threaded flange (6) with the spanner (15) provided (fig. D)
- Release the spindle lock.

### Removing

- Follow the procedure above in reverse order.

### Mounting the Side Handle (Fig. F)

- Screw the side handle (2) tightly into one of the three holes (18) on the gear case.


### Instruction for Use

- Always observe the safety instructions and applicable regulations.
- Ensure all materials to be ground or cut are secured in place.
- Apply only a gentle pressure to the tool. Do not exert side pressure on the grinding wheel or cutting disc.
- Avoid overloading. Should the tool become hot, let it run a few minutes under no load condition.
- Slide after push

### Prior to Operation

- Install the appropriate guard and disc or wheel. Do not use excessively worn discs or wheels.
- Be sure the inner and threaded flanges are mounted correctly.
- Make sure the disc or wheel rotates in the direction of the arrows on the accessory and the tool.

### Switching On And Off (Fig. A)

 Make sure that the switch is in the "OFF" position before plugging in.

- To run the tool, slide the ON/OFF switch (1) forward to the "ON" position.
- To stop the tool, slide the switch backwards to the "OFF" position.
- Always switch off the tool when work is finished and before unplugging.



Do not switch the tool ON and OFF when under load.

### Handy Hints (Fig. G)


- Hold your angle grinder with one hand on the body and the other hand firmly around the side handle.
- Always position the guard so that as much of the exposed disc as possible is pointing away from you.
- Be prepared for a stream of sparks when the disc touches the metal.

### Grinding (Fig. H)

Use a depressed center Type 27 disc. Hold the tool at an angle of approximately 20°-30° to work for grinding.

### Wire Brushing


Use wire brushes to clean welds, metal corners, and angles, and to remove paint.

 Use a guard with wire brushes and wheels. Operators and others in the area should wear appropriate eye, face and body protection. Strands of wire may break and fly off when wire wheels and brushes are in use.

### Sanding with Abrasive Discs (Fig. I)

When using an abrasive disc and rubber-backing pad, hold the tool so that an angle of 5° to 15° exists between the disc and the work. Using an angle of 5° to 15° will allow you to produce a smooth surface. If only the outer edge of the sanding disc is pressed flat against the work, the sanding action will be irregular and bumpy and the tool will be difficult to control.

### Edge Grinding and Cutting

 Do not use edge grinding/ cutting wheels for surface grinding applications because these wheels are not designed for side pressures encountered with surface grinding. Wheel breakage and injury may result.

Edge grinding and cutting can be performed with type 27 wheels designed and specified for this purpose. Protect yourself during edge grinding and cutting by directing the open side of the guard toward a surface. Edge grinding and cutting wheels should contact the work surface only at the edge of the wheel, not on the top or bottom of the wheel. Side pressure on the wheel could lead to breakage of the wheel.


### Maintenance

Your Stanley power tool has been designed to operate over a long period of time with a minimum of maintenance. Continuous satisfactory operation depends upon proper tool care and regular cleaning. Your tool is not user-serviceable. Take the tool to an authorized Stanley repair agent. This tool should be serviced at regular intervals or when showing a noticeable change in performance.

### Lubrication

Stanley power tools are properly lubricated at the factory and are ready for use. Tools should be re-lubricated regularly, depending on usage. This lubrication should only be attempted by trained power tool repair persons, such as those at Stanley service centers or by other qualified service personnel.

### Cleaning

 **Warning:** unplug the tool before you use a cloth to clean the housing. With the motor running, blow dirt and dust out of all air vents with dry air at least once a week. Wear safety glasses when performing this. Exterior plastic parts may be cleaned with a damp cloth and mild detergent. Although these parts are highly solvent resistant, NEVER use solvents.

### Tool Care

Avoid overloading the machine. Overloading will result in a considerable reduction in speed and efficiency and the unit will become hot. In this event, run the machine at no load for a minute or two until cooled to normal working temperature by the built in fan. Switching your machine on and off whilst under load will considerably reduce the life of the switch.


### Important

To ensure product SAFETY and RELIABILITY, repairs, maintenance and adjustment (other than those listed in this manual) should be performed by authorized service centers or other qualified organizations, always using identical replacement parts. Unit contains no user serviceable parts inside.


### Accessories

The performance of any power tool is dependent upon the accessory used. Stanley accessories are engineered to high quality standards and are designed to enhance the performance of power tool. By using Stanley accessories will ensure that you get the very best from your Stanley tool. Stanley offers a large selection of accessories available at our local dealer or authorized service center at extra cost.

**Note:** Accessory must be rated for use at speed equal to or higher than nameplate RPM of tool with which it is being used.

 **CAUTION:** The use of any non-recommended accessories may be hazardous.

### Protecting The Environment

 Should you find one day that your tool needs replacement, or if it is of no further use to you, think of the protection of the environment. Stanley recommends you to contact your local council for disposal information.

### Service Information

Stanley offers a full network of company-owned and authorized service locations throughout Asia. All Stanley Service Centers are staffed with trained personnel to provide customers with efficient and reliable power tool service. Whether you need technical advice, repair, or genuine factory replacement parts, contact the Stanley location nearest to you.

### Notes

- Stanley's policy is one of continuous improvement to our products and, as such, we reserve the right to change product specifications without prior notice.
- Standard equipment and accessories may vary by country.
- Product specifications may differ by country.
- Complete product range may not be available in all countries.
- Contact your local Stanley dealers for range availability.

# STGS6100

## 600瓦100毫米小型角向磨光机

### 技术参数

角向磨光机		STGS6100
角向磨光机		
功率输入	瓦	600
额定输出功率	瓦	288
空载速度	转/分钟	11,000*
轮片最大尺寸	毫米	Ø100 × 6 × 16
心轴		M10
重量	千克	1.55
电源线长度	米	2

### 一般安全规则

**⚠ 警告！** 阅读说明 没有按照以下列举的说明而使用或操作将导致触电、着火和/或严重伤害。在所有以下列举的警告中术语“电动工具”指市电驱动（有线）电动工具或电池驱动（无线）电动工具。

保存这些说明

#### a) 工作场地

- 保持工作场地清洁和明亮。混乱和黑暗的场地会引发事故。
- 不要在易爆环境，如有易燃液体、气体或粉尘的环境下操作电动工具。电动工具产生的火花会点燃粉尘或气体。
- 让儿童和旁观者离开后操纵电动工具。分心会让你放松控制。

#### b) 电气安全

- 电动工具插头必须与插座相配。绝不能以任何方式改装插头。需接地的电动工具不能使用任何转换插头。未经改装的插头和相配的插座将减少触电危险。
- 避免人体接触接地表面，如管道、散热片和冰箱。如果你身体接地会增加触电危险。
- 不得将电动工具暴露在雨中或潮湿的环境中。水进入电动工具将增加触电危险。
- 不得滥用电线。绝不能用电线搬运、拉动电动工具或拔出其插头。让电动工具远离热、油、锐边或运动部件。受损或缠绕的电线会增加触电危险。
- 当在户外使用电动工具时，使用适合户外使用的外接电线。适合户外使用的电线将减少触电危险。

#### c) 人身安全

- 保持警觉，当操作电动工具时关注所从事的操作并保持清醒。切勿在有疲倦，药物、酒精或治疗反应下操作电动工具。在操作电动工具期间精力分散会导致严重人身伤害。
- 使用安全装置。始终配戴护目镜。安全装置，诸如适当条件下的防尘面具、防滑安全鞋、安全帽、听力防护等装置能减少人身伤害。

- 避免突然起动。确保开关在插入插头时处于关断位置。手指放在已接能电源的开关上或开关处于接通时插入插头可能会导致危险。
- 在电动工具接通之前，拿掉所有调节钥匙或扳手。遗留在电动工具旋转零件上的扳手或钥匙会导致人身伤害。
- 手不要伸得太长。时刻注意脚下和身体平衡。这样的意外情况下能很好地控制电动工具。
- 着装适当。不要穿宽松衣服或佩带饰品。让你的头发、衣服和袖子远离运动部件。宽松衣服、配饰或长发可能会卷入运动部件。
- 如果提供了与排屑装置、集尘设备连接用的装置，则确保它们连接完好且使用得当。使用这些装置可减少碎屑引起的危险。

#### d) 电动工具使用和注意事项

- 不要滥用电动工具，根据用途使用适当的电动工具。选用适当的设计额定值的电动工具会使你工作更有效、更安全。
- 如果开关不能接通或关断工具电源，则不能使用该电动工具。不能用开关来控制的电动工具是危险的且必须进行修理。
- 在进行任何调节、更换附件或贮存电动工具之前，必须从电源上拔掉插头和/或将电池盒脱离电源。这种防护性措施将减少电动工具突然起动的危险。
- 将闲置电动工具贮存于儿童所及范围之外，并且不要让不熟悉电动工具或对这些说明不了解的人操作电动工具。电动工具在未经训练的用户手中的是危险的。
- 保养电动工具。检查运动件的安装偏差或卡住、零件破损情况和影响电动工具运行的其他条件。如有损坏，电动工具必须在使用前修理好。许多事故由维护不良的电动工具引发。
- 保持切削刀具锋利和清洁。保养良好的有锋利切削刃的刀具不易卡住而且容易控制。
- 按照使用说明书以及打算使用的电动工具的特殊类型要求的方式，考虑作业条件和进行的作业来使用电动工具、附加和工具的刀头等。将电动工具用作那些与要求不符的操作可能会导致危险情况。

#### e) 维修

- 将你的电动工具送交专业维修人员，必须使用同样的备件进行更换。这样将确保所维修的电动工具的安全性。

### 所有操作的使用说明书

砂磨操作的通用安全警告：

- 该电动工具是用于实现砂轮机功能的。阅读随该电动工具提供的所有安全警告、说明、图解和规定。不了解一下所列所有说明将导致电击、着火和/或严重伤害。

- b) 不推荐用该电动工具进行砂光、刷光、抛光或切割操作。电动工具不按指定的功能去操作，可能会发生危险和引起人身伤害。
- c) 不使用的非工具制造商推荐和专门设计的附件。否则该附件可能被装到你的电动工具上，而它不能保证安全操作。
- d) 附件的额定速度必须至少等于电动工具上标出的最大速度。附件以比其额定速度大的速度运转会发生爆裂和飞溅。
- e) 附件的外径和厚度必须在电动工具额定能力范围之内。不正确的附件尺寸不能得到充分防护或控制。
- f) 砂轮、法兰盘、靠背垫或任何其他附件的轴孔尺寸必须适合于安装到电动工具的主轴上。带轴孔的，与电动工具安装件不配的附件将失稳，过度振动并会引起失控。
- g) 不要使用损坏的附件。在每次使用前要检查附件，例如砂轮是否有碎片和裂缝，靠背垫是否有裂缝、撕裂或过度磨损，钢丝刷是否松动或金属丝是否断裂。如果电动工具或附件跌落了，检查是否有损坏或安装没有损坏的附件。检查和安装附件后，让自己和旁观者的位置远离旋转附件的平面，并以电动工具最大空载速度运行1min，损坏的附件通常在该实验时会碎裂。
- h) 戴上防护用品。根据适用情况，使用面罩、安全护目镜或安全眼镜。适用时，戴上防尘面罩、听力保护器、手套和能挡小磨料或工件碎片的工作围裙。眼防护罩必须挡住各种操作产生的飞屑。防尘面具或口罩必须能过滤操作产生的颗粒。长期暴露在高强度噪声中会引起失聪。
- i) 让旁观者与工作区域保持一安全距离。任何进入工作区域的人必须戴上防护用品。工作或破损附件的碎片可能会飞出并引起紧靠着操作区域的旁观者的伤害。切割附件触及带电导线会使电动工具外露的金属零件带电，并使操作者触电。
- j) 当在切割附件有可能切割到暗线或自身电线的场所进行操作时，只能通过绝缘握持面来握住电动工具。切割附件碰到一根带电导线可能会使电动工具的外露金属零件带电并使操作者发生电击危险。
- k) 使软线远离旋转的附件。如果控制不当，软线可能被切断或缠绕，并使得你的手或手臂可能被卷入旋转附件中。
- l) 直到附件完全停止运动才放下电动工具。旋转的附件可能会抓住表面并拉动电动工具而让你失去对工具的控制。
- m) 当携带电动工具时不要开动它。意外地触及旋转附件可能会缠绕你的衣服而使附件伤害身体。
- n) 经常清理电动工具的通风口。电动风扇会将灰尘吸进机壳，过多的金属粉末沉积会导致电气危险。
- o) 不要在易燃材料附近操作电动工具。火星可能会点燃这些材料。
- p) 不要使用需用冷却液的附件。用水或其他冷却液可能会导致电腐蚀或电击。

## 对所有操作的进一步安全说明

### 反弹和相关警告

反弹是因卡住或缠绕住的旋转砂轮、靠背垫、钢丝刷或其他附件而产生的突然反作用力。卡住或缠绕会引起旋转附件的迅速堵转，随之使失控的电动工具在卡住点产生与附件旋转方向相反的运动。

例如，如果砂轮被工作缠绕或卡住，伸入卡住点的砂轮边缘可能会进入材料表面而引起砂轮爬出或反弹。砂轮可能飞向或飞离操作者，这取决于砂轮在卡住点的运动方向。在此条件下的砂轮也可能碎裂。

反弹是电动工具误用和/或不正确操作工序或条件的结果，可以通过采取以下给出的适当预防措施得以避免。

- a) 保持紧握电动工具，使你的身体和手臂处于正确状态以抵抗反弹力，如有辅助手柄，则要一直使用，以便最大限度控制住起动时的反弹力或反力矩。如采取合适的预防措施，操作者就可以控制反力矩或反弹力。
- b) 绝不能将手靠近旋转附件。附件可能会反弹碰到手。
- c) 不要站在发生反弹时电动工具可能移动到的地方。反弹将在缠绕点驱使工具逆砂轮运动方向运动。
- d) 当在尖角、锐边等处作业时要特别小心。避免附件的弹跳和缠绕。尖角、锐边和弹跳具有缠绕旋转附件的趋势并引起反弹的失控。
- e) 不要附装上锯链、木雕刀片或带齿锯片。这些锯片会产生频繁的反弹和失控。

## 砂磨和切割操作的附加安全说明

对磨削和砂磨切割操作的专用安全警告：

- a) 只使用所推荐的砂轮型号和为选用砂轮专门设计的护罩。不是为电动工具设计的砂轮不能充分得到防护，是不安全的。
- b) 护罩必须牢固地装在电动工具上，且放置得最具安全性，只有最小的砂轮部分暴露在操作人面前。护罩帮助保护操作者免于受到爆裂砂轮碎片和偶然触及砂轮的危險。
- c) 砂轮只用作推荐的用途。例如：不要用切割砂轮的侧面进行磨削。施加到砂轮侧面的力可能会导致其碎裂。
- d) 始终为所选砂轮选用未损坏的、有恰当规格和形状的砂轮法兰盘。合适的砂轮法兰盘支撑砂轮可以减小砂轮破裂的可能性。切割砂轮的法兰盘可以不同于砂轮的法兰盘。
- e) 不要使用从大规格电动工具上剩的磨损砂轮。用于大规格电动工具上的砂轮不适于较小规格工具的高速工况并可能会爆裂。

## 本工具上的标志

这包含如下符号：

V	..... 伏特		..... 直流电
A	..... 安培		..... 空载速度
Hz	..... 赫兹		..... I 级结构
W	..... 瓦特		..... 接地终端
Min.	..... 分钟		..... 安全警告标志
	..... 交流电	.../min	..... 转或往复次数/分钟



**请妥善保管这些说明!**

**警告!** 为降低伤害风险, 使用前务必阅读使用手册。



**务必佩戴安全眼镜。**



**务必佩戴耳罩。**

**双重绝缘**

□ 本工具采用双重绝缘。这意味着所有外部金属部件均与主电源绝缘。这是通过电气部件和机械部件之间放置的绝缘体来实现的。如此一来, 本工具就无需接地。

**说明:** 使用本工具时, 双重绝缘并不能取代正常的安全预防措施。该绝缘是为了加强防护、避免工具内绝缘失效可能导致的伤害。

**电气安全**

本工具电动机仅有一种设计电压。请务必检查电源是否与铭牌电压一致。

**⚠ 警告:** 禁止将火线 (L) 或零线 (N) 连接到标识为“E”或⊖的接地极上。

**使用延长电缆**

除非绝对需要, 请勿使用延长电缆。使用不合适的延长电缆会导致火灾或触电事故。如果必须使用延长电缆, 请使用国家电力部门批准的产品。使用前, 请确保延长电缆状况良好。延长电缆务必与工具的功率输入匹配 (见铭牌上的技术参数)。最小导体尺寸为 1.5 毫米。使用电缆卷筒时, 应始终完全展开电缆。

**套装内容 (图A)**

本小型史丹利角磨机的设计用途是打磨、切割、钢丝杯刷刷光、砂光。

- |              |                |
|--------------|----------------|
| 1. On/off 开关 | 4. 研磨轮护罩       |
| 2. 侧手柄       | 5. 内法兰         |
| 3. 心轴锁       | 6. 台湾地区可选的螺纹法兰 |

**组装与调节**

**⚠ 组装或调节前, 务必拔下工具电源插头。**

**护罩的安装与拆卸 (图B)****安装**

- 将角磨机放置在平稳的表面上, 心轴 (7) 朝上 (图B1)。
- 把凸耳 (8) 与支架 (10) 上的槽 (9) 对正。
- 把护罩 (4) 向下按, 朝箭头方向旋转, 直至工作位置, 能够为使用者提供最大程度的保护 (图B2)。
- 将螺栓 (11) 插入支架上的孔中。把螺母 (12) 拧到螺栓的螺纹上。使用 4 毫米内六角扳手 (13) (未提供) 来紧固螺栓和螺母。

**⚠ 护罩不牢固时, 禁止使用工具。**

**拆卸**

- 以相反的顺序执行上述步骤。

**研磨轮或切割片的安装与拆卸 (图C及D)**

本工具配有两个可逆转法兰, 能够适应各种类型的配件。请确保法兰面方向正确, 防止配件和法兰之间的运动量过大。

**安装**

- 把内法兰 (5) 放置到角磨机心轴 (7) 上 (图C1)。
- 使研磨轮 (14) 紧靠法兰; 然后把螺纹法兰 (6) 拧到心轴 (7) 上。 (图C2)
- 对于所装磨片的类型, 请确保螺栓外法兰 (6) 面的方向是正确的。对于研磨片, 法兰 (6) 的凸起面朝向磨片 (图C3)。对于切割轮, 法兰 (6) 内部应背离磨片 (图C4)。
- 按下心轴锁按钮 (3), 旋转心轴直至锁定。保持按下锁定按钮, 使用所提供的扳手 (15) 来紧固螺纹法兰 (6) (图D)。
- 释放心轴锁。

**拆卸**

- 以相反的顺序执行上述步骤。

**安装杯形钢丝刷**

- 直接将钢丝杯形刷轮拧到心轴上, 无须使用内法兰和螺纹法兰。

**橡胶垫的安装与拆卸 (图D和E)**

橡胶垫是备件。使用衬垫进行打磨时, 不需要护罩。

**安装**

- 从工具上取下护罩。
- 把衬垫 (16) 按到心轴 (7) 上。不需要内法兰 (图E)。
- 把研磨片 (17) 定位到衬垫上。
- 把螺纹法兰 (6) 拧到心轴上。
- 按下心轴锁按钮 (3), 旋转心轴直至锁定。保持按下锁定按钮, 使用所提供的扳手 (15) 来紧固螺纹法兰 (6) (图D)。
- 释放心轴锁。

**拆卸**

- 以相反的顺序执行上述步骤。

**安装侧手柄 (图F)**

- 把侧手柄 (2) 牢固地拧到齿轮箱上的三个孔 (18) 中的任意一个内。

**使用须知**

- 请务必遵守安全规程和相关法规。
- 确保所有待打磨或切割的材料均牢固固定。
- 仅对工具温和用力。切勿对研磨轮或切割片施加侧向力。
- 避免过载。如果工具变热, 使其空转几分钟。
- 加力后应滑动。

**操作前准备工作**

- 安装合适的护罩和磨片或磨轮。请勿使用过度磨损的磨片或磨轮。
- 请确保内法兰和螺纹法兰安装正确。
- 确保磨片或磨轮的旋转方向与配件和工具上的箭头方向一致。

**启动与停止 (图A)**

插入电源插头之前, 请确保开关处于“OFF”位置。

- 要启动工具, 将ON/OFF开关 (1) 向前滑动到“ON”位置即可。
- 要使工具停止, 将开关向后滑动到“OFF”位置

即可。

- 完成工作后、拔下电源插头之前，切记关闭工具开关。

工具负载时，请勿使用开关启动（ON）或停止（OFF）工具。

### 使用技巧（图G）


- 用一只手借助身体握住角磨机，另一只手紧握侧手柄。
- 始终将护罩保持到位，这样可以使暴露的磨片尽可能不对准你自己。
- 当磨片接触金属的瞬间，提防一连串火花的发生。

### 打磨（图H）

使用盘形27型磨片。打磨时，使工具与工件成大约20°至30°的夹角。

### 使用钢丝刷


可以使用钢丝刷清理焊缝、金属夹角及棱角，以及清除油漆。

 使用钢丝刷或钢丝轮时，应使用护罩。工作区域内的操作者和他人应佩戴合适的眼部、面部及身体保护装置。使用钢丝刷或钢丝轮的过程中，钢丝束可能会断裂并飞出。

### 使用研磨片进行打磨（图I）

使用研磨片和橡胶垫时，使工具与工件成5°至15°夹角。5°至15°夹角可以产生光滑表面。如果仅是砂轮片的外缘被平按到工件上，打磨的结果是不规则、不平整的表面，并且工具将难于控制。

### 磨边与切割

 请勿将磨边/切割轮用于表面打磨，因为这些轮片设计不承受表面打磨时的侧向力。否则，可能导致轮片破裂与人身伤害。

磨边与切割可以采用经专门设计的27型轮片进行。磨边与切割作业过程中，请把护罩的开口侧对着某一表面，以保护自身。仅允许磨边与切割轮片的边缘与工件表面接触，而非非轮片的顶部或底部。对轮片施加侧向力会导致轮片破裂。


### 维护

您的史丹利电动工具设计精良，可以长期使用，仅需极少维护。要连续获得令人满意的工作效果，需要您做合适的保养和定期的清洁。您的工具不可由用户进行维修。请将工具交给授权的史丹利修理机构。此工具应定期维修，或当其显示出明显的性能改变时进行维修。

### 润滑

史丹利电动工具出厂前，已进行正确润滑，可供随时使用。应根据使用情况，定期重新润滑工具。仅允许经过培训的电动工具维修人员进行润滑工作，例如史丹利服务中心人员或其它有资质的维修人员。

### 清洁

 **警告：**在使用抹布清洁工具外壳之前，请拔下工具电源插头。在马达运行的情况下，使用干燥的空气吹掉所有通风口中的灰尘和碎屑，应至少每周一次。进行此项工作时，需佩戴安全眼镜。可以使用潮湿的抹布和温和的洗涤剂来清洁外部塑料部件。虽然这些部件具有很好的耐溶剂性，但禁止使用溶剂。

### 工具保养

避免工具过载。过载会大大降低速度和效率，并且系统会发热。出现这一情况时，让工具空载运行一至两分钟，直至内置风扇将温度降至正常工作范围。在工具负载的情况下用开关启动或关闭电动工具，将大大缩短开关的使用寿命。


### 重要提示

为了确保本产品的安全性和可靠性，工具的维修、维护和调整（本手册列出的调整除外）应由授权服务中心或其它合格机构进行。请始终使用相同的备件。工具内不含任何用户可以维修的零件。


### 配件

所有电动工具的性能均取决于所使用的配件。史丹利配件依据高质量标准设计，能够强化电动工具的性能。使用史丹利配件，可以确保您的史丹利工具可以发挥其最出色的性能。我们的当地零售商或授权服务中心可以提供种类繁多的配件，其费用须另行支付。

**说明：**配件的额定转速应大于等于配套工具的额定转速。

 **注意：**使用任何非推荐配件可能发生危险。

### 保护环境

 一旦您发现工具需要更换，或工具不能再使用，请考虑到保护环境。史丹利建议您向本地的管委会咨询处置方法。

### 服务信息

史丹利为您提供我们在全亚洲公司所有的和公司授权的维修点网络。所有的史丹利维修中心均配备训练有素的人员，可为客户提供高效可靠的电动工具维修。无论您需要的是技术建议、修理还是原厂备件，均可联系最近的史丹利维修点为您服务

### 说明

- 史丹利的政策之一就是产品的持续改进，因此，我们保留改变产品规格的权利，恕不另行通知。
- 供应各国的标准设备与配件不尽相同。
- 供应各国的产品规格不尽相同。
- 并非所有国家均有全系列的产品。请向当地的史丹利网点咨询可用的型号。

制造商：百得（苏州）精密制造有限公司  
地址：苏州工业园区苏虹路200号出口加工区  
产地：浙江金华

## STEL810 Gerinda Sudut Kecil 600W 100mm


### DATA TEKNIS

SUDUT GERINDA	STEL 810	
SUDUT GERINDA		
TENAGA MASUKAN	W	600
KECEPATAN TANPA BEBAN /MENIT		12.000
UKURAN RODA MAKSIMUM	mm	Ø100 x 6 x 16
POROS		M10
BERAT BERSIH	kg	1.55
PANJANG KABEL	M	2

### PETUNJUK KESELAMATAN

**Saat menggunakan alat dengan tenaga listrik, selalu patuhi peraturan keselamatan yang berlaku di negara Anda untuk mengurangi risiko kebakaran, tersengat arus listrik, cedera badan dan kerusakan material. Bacalah petunjuk keselamatan berikut sebelum mencoba mengoperasikan produk ini. Simpan buku petunjuk ini di tempat yang aman.**

Simbol berikut ini digunakan dalam manual ini:

 Menunjukkan risiko cedera badan, kematian, atau kerusakan alat dalam hal tidak dipatuhinya petunjuk dalam buku petunjuk ini

 Menunjukkan risiko tersengat arus listrik


 Bahaya kebakaran

**Simpan semua peringatan dan instruksi untuk referensi di masa mendatang.**

Istilah "Power Tool" dalam semua peringatan yang tercantum di bawah ini mengacu pada pengoperasian kelistrikan "power tool" anda (memakai kabel) atau power tool yang beroperasi dengan baterai (tanpa kabel).

- 1. Jagalah kebersihan area kerja.** Area dan bangku yang berantakan dapat menyebabkan kecelakaan.
- 2. Perhatikan lingkungan area kerja.** Jangan biarkan alat berada di daerah lembap. Jaga agar area kerja memiliki cahaya yang cukup (250–300 Lux). Jangan Gunakan Power Tools bersama dengan cairan atau gas yang mudah terbakar.
- 3. Jauhkan dari jangkauan anak-anak.** Jangan biarkan anak-anak memegang alat atau kabel ekstensi. Jauhkan dari jangkauan orang dari area kerja.
- 4. Kenakan pakaian yang pantas.** Pakaian yang longgar atau perhiasan. Pakaian atau perhiasan dapat tertarik. Lebih baik gunakan sarung tangan karet

dan alas kaki anti selip saat bekerja di luar ruangan. Gunakan penutup kepala pelindung agar rambut tidak tertarik. Saat bekerja di luar ruangan, lebih baik gunakan sarung tangan dan alas kaki anti selip yang sesuai.

- 5. Perlindungan Diri.** Selalu gunakan kaca mata pelindung. Kaca mata biasa hanya memiliki lensa anti dampak tetapi bukan kaca mata yang aman. Selalu gunakan kedok wajah atau kedok anti debu saat operasional yang mungkin menghasilkan debu atau partikel yang terbang. Apabila partikel ini mungkin partikel yang panas, gunakan juga pakaian anti panas. Gunakan pelindung telinga saat kekuatan suara dirasa mengganggu. Misalnya apabila tekanan suara yang dinyatakan dalam buku petunjuk ini melebihi 85 dB(A).
  - 6. Perlindungan dari sengatan arus listrik.** Hindari sentuhan badan dengan permukaan yang terhubung dengan tanah (misalnya pipa, radiator, alat pemasakan dan kulkas). Untuk penggunaan pada kondisi yang ekstrim (misalnya kelembapan yang tinggi, saat terbentuk pecahan logam, dll), keselamatan listrik dapat ditingkatkan dengan memasukkan trafo isolator atau sekring pencegah kebocoran listrik di bumi.
  - 7. Jangan memaksakan alat.** Selalu jaga kedudukan dan keseimbangan.
  - 8. Selalu waspada.** Perhatikan apa yang Anda lakukan. Perhatikan kegiatan. Jangan operasikan alat bila Anda sedang lelah.
  - 9. Jadikan lempeng kerja aman.** Gunakan pegangan atau alat untuk memegang lempeng kerja. Lebih aman dan menjadikan tangan bebas untuk mengoperasikan alat.
  - 10. Pindahkan kunci dan tuas penyesuaian.** Selalu periksa bahwa kunci dan tuas penyesuaian dipindahkan dari alat sebelum dihidupkan.
  - 11. Kabel ekstensi untuk penggunaan di luar ruangan.** Saat alat digunakan di luar ruangan, hanya gunakan kabel ekstensi untuk penggunaan di luar ruangan dan diberikan tanda dengan sebagaimana mestinya. Sebelum digunakan, periksa kabel ekstensi dan ganti kabel tersebut bila rusak.
  - 12. Gunakan alat yang sesuai.** Penggunaan yang sesuai dijelaskan dalam buku petunjuk ini. Jangan paksa alat atau perkakas kecil untuk melakukan pekerjaan alat berat. Kinerja alat akan lebih baik dan lebih aman untuk tingkatan yang ditujukan untuk itu. Jangan paksa alat tersebut.
-  **Peringatan!** Penggunaan aksesoris atau alat tambahan atau pelaksanaan operasi apa pun dengan alat ini, selain dari yang direkomendasikan dalam buku petunjuk ini dapat menimbulkan risiko cedera badan.

**13. Periksa bagian yang rusak.** Sebelum menggunakan alat, dengan seksama periksa alat tersebut untuk memastikan bahwa alat tersebut beroperasi dengan sebagaimana mestinya dan berfungsi baik. Periksa ketidaksesuaian dan pelepasan bagian yang bergerak, kebocoran bagian dan kondisi apa pun lain yang dapat mempengaruhi operasinya. Minta agar pelindung yang rusak atau suku cadang yang cacat diperbaiki atau diganti sebagaimana diinstruksikan. Jangan gunakan alat apabila saklarnya rusak. Mintalah agar bagian yang rusak atau cacat diperbaiki oleh agen perbaikan yang sah. Jangan berupaya memperbaikinya sendiri.

**14. Putuskan koneksi alat.** Matikan dan tunggu alat benar-benar mati sebelum meninggalkannya tanpa pengawasan. Cabut stop kontak saat tidak digunakan, sebelum melakukan servis atau mengganti aksesoris.

**15. Hindari penyalan secara tidak sengaja.** Jangan bawa alat yang terhubung ke listrik dengan jari di tombol stop kontak. Pastikan bahwa stop kontak dilepaskan saat dihubungkan dengan listrik.

**16. Jangan rusak kabel.** Jangan pernah bawa alat dengan kabel atau dengan menyentaknya untuk memutuskan sambungan listrik dari soket. Jauhkan kabel dari panas, minyak dan benda tajam.

**17. Simpan alat yang tidak digunakan.** Saat tidak digunakan, alat dengan tenaga listrik harus disimpan di tempat kering dan dikunci dengan aman, jauh dari jangkauan anak-anak.

**18. Selalu rawat alat dengan hati-hati.** Jaga alat dalam kondisi yang baik dan bersih untuk kinerja yang lebih baik dan aman. Ikuti instruksi untuk perawatan dan penggantian aksesoris. Periksa kabel alat secara berkala dan, apabila rusak, minta agar diganti oleh agen perbaikan yang memenuhi syarat. Periksa kabel ekstensi secara berkala dan ganti apabila rusak. Jaga semua kontrol kering, bersih dan bebas dari minyak dan gemuk.

**19. Minta agar alat Anda diperbaiki oleh agen perbaikan resmi.** Power Tool ini telah sesuai dengan peraturan keselamatan yang terkait. Untuk menghindari bahaya, peralatan elektronik harus diperbaiki oleh teknisi resmi.

**⚠ Peringatan!** Ada beberapa jenis debu yang diciptakan oleh pengamplasan dengan listrik, penggergajian dengan gerinda, pengeboran dan kegiatan konstruksi lainnya mengandung zat kimia yang diketahui menyebabkan kanker, cacat pada bayi dan bahaya reproduksi lainnya. Beberapa contoh dari zat kimia ini adalah:

- Timbal dari cat berbahan dasar timbal.
- Sikila kristalin dari batu bata dan semen dan produk perbatuan lain.

- Arsenik dan kromium dari kayu yang terkena perlakuan kimia (CCA).

Ada bermacam-macam risiko yang Anda hadapi dari keterpaparan ini, tergantung seberapa sering Anda melakukan jenis pekerjaan ini. Untuk mengurangi keterpaparan Anda terhadap zat kimia ini: bekerjalah di ruangan dengan ventilasi yang baik, dan bekerjalah dengan peralatan keselamatan yang disetujui seperti kedok debu yang dirancang khusus untuk menyaring partikel yang sangat kecil.

### Petunjuk Keselamatan Tambahan untuk Gerinda

**20.** Gerinda Anda didesain untuk menggerinda dan memotong kayu dan baja.

**⚠** Jangan potong atau gerinda logam ringan dengan kandungan magnesium yang melebihi 80% karena jenis logam ini dapat terbakar.

**21.** Jangan gunakan aksesoris apa pun selain roda gerinda yang diperkuat dengan serat dan piringan pemotong.

**22.** Saat menggerinda, selalu pastikan pelindung ada.

**23.** Hanya gunakan roda gerinda dengan kecepatan operasi maksimal setinggi "RPM TANPA BEBAN" yang tercantum pada nama alat. Peringatan ini juga berlaku untuk setiap aksesoris di setiap alat.

**24.** Sebelum menggunakan, periksa aksesoris yang direkomendasikan untuk retakan atau kecacatan. Apabila retakan atau cacat tersebut terlihat di roda, roda harus diperiksa kapan pun Anda merasa alat telah dilepaskan.




**25.** Saat memulai alat (dengan roda baru atau pengganti yang terpasang), pegang alat di suatu area yang terlindungi dengan baik dan biarkan alat bekerja selama satu menit. Apabila roda memiliki retakan atau kecacatan yang tidak terdeteksi, roda akan meledak dalam waktu kurang dari satu menit. Jangan pernah menyalakan alat saat ada orang di dekatnya. Orang ini termasuk operator.

**26.** Dalam pengoperasian, jangan memantulkan roda atau memperlakukannya dengan buruk. Apabila hal ini terjadi, hentikan alat dan periksa roda.

**27.** Selalu gunakan roda gerinda dengan pusat penekan atau mangkuk yang menyala.

## LABEL PADA ALAT ANDA

Label–label tersebut dapat mencakup simbol berikut ini:

V	.....Volts
A	.....Amperes
Hz	.....Hertz
W	.....Watts
Min.	.....Minutes
~	.....Alternating current
==	.....Direct current
$n_0$	.....No load speed
	.....Class II Construction
	.....Earthing terminal
	.....Safety alert symbol
...../min	.....Revolutions or reciprocation per minute

## SIMPAN PETUNJUK INI



**Warning!** To reduce the risk of injury, the user must read the instruction manual.



Always wear safety glasses.



Wear ear protection.

## INSULASI GANDA




Alat ini diinsulasi secara ganda. Insulasi ganda berarti bahwa semua bagian logam eksternal diinsulasi secara elektrik dari pasokan listrik utama. Hal ini dilakukan dengan cara menempatkan pembatas terinsulasi antara komponen listrik dan mekanik untuk menjadikan alat tersebut tidak perlu dipasang di tanah.

**CATATAN:** Insulasi ganda tidak menggantikan peringatan keselamatan normal saat mengoperasikan alat ini. Sistem insulasi adalah untuk perlindungan tambahan dari cedera yang diakibatkan oleh kemungkinan tidak berhasilnya insulasi listrik di alat.

## MENGGUNAKAN KABEL EKSTENSI

Kabel ekstensi tidak disarankan untuk digunakan kecuali bila benar–benar dibutuhkan. Penggunaan kabel ekstensi yang tidak sesuai dapat mengakibatkan risiko kebakaran dan tersengat arus listrik. Apabila harus digunakan kabel ekstensi, hanya gunakan kabel ekstensi yang disetujui oleh Otoritas Kelistrikan negara. Pastikan bahwa kabel ekstensi berada dalam kondisi yang baik sebelum digunakan. Selalu gunakan kabel yang sesuai untuk masukan tenaga listrik alat Anda (lihat data teknis di plat nama). Ukuran konduktor minimal adalah 1.5 mm. Saat menggunakan gulungan kabel, selalu lepaskan gulungan kabel sepenuhnya.



**Peringatan :** Jangan sambungkan kawat menyala (L) atau netral (N) ke pasak di tanah yang bertanda E atau .

## KESELAMATAN LISTRIK

Motor listrik didesain hanya untuk satu tegangan. Selalu periksa bahwa pasokan tenaga sesuai dengan tegangan listrik di pelat pencata


- Jaga area kerja bersih dan terang.** Daerah yang berantakan atau gelap mengundang kecelakaan.
  - Jangan mengoperasikan alat-alat listrik di lingkungan yang mudah terjadi ledakan, seperti dengan adanya cairan mudah meledak, gas atau debu.** Alat–alat listrik membuat percikan api yang dapat membakar debu atau asap.
  - Jauhkan anak-anak dan para pengamat menjauh pada saat pengoperasian power tool.** Gangguan dapat menyebabkan Anda kehilangan kontrol.
- Keamanan elektrik**
    - Colokan Power tool harus sesuai outlet. Jangan memodifikasisteker dengan cara apapun.** Jangan menggunakan colokan adaptor apapun pada power tool yang dibumikan (grounded). Colokan yang tidak dimodifikasi dan outlet yang sesuai akan mengurangi risiko kejutan listrik.
    - Hindari kontak tubuh dengan permukaan yang dibumikan atau grounded seperti pipa, radiator, kompor dan kulkas.** Ada peningkatan risiko sengatan listrik jika tubuh Anda dibumikan atau ground.
    - Jangan memaparkan power tool pada hujan atau kondisi basah.** Air yang masuk pada power tool akan meningkatkan risiko sengatan listrik.
    - Jangan menyalahgunakan kabelnya. Jangan menggunakan kabel untuk membawa, menarik atau mencabut power tool.** Jauhkan kabel dari panas, minyak, tepi tajam atau bagian yang bergerak. Kabel rusak atau terbelit meningkatkan risiko sengatan listrik.
    - Ketika mengoperasikan power tool di luar ruangan, gunakankabel ekstensi yang sesuai untuk penggunaan outdoor.** Penggunaan kabel yang cocok untuk penggunaan outdoor mengurangi risiko sengatan listrik.
    - Jika tidak dapat dihindari mengoperasikan power tool di lokasi yang lembab, gunakan perangkat arus sisa (RCD) dilindungi pasokan.** Penggunaan RCD mengurangi risiko sengatan listrik.

**Keterangan (Gambar A).**

Gerinda sudut kecil Stanley Anda didesain untuk menggerinda, memotong, membungkus, menyikat dan mengampelas perkakas.

1. Kontak on / off
2. Pegangan samping
3. Kunci lubang salur
4. Pelindung roda
5. Flens dalam
6. Flens dengan salur opsional untuk Taiwan


**PERAKITAN DAN PENYESUAIAN**

 Sebelum perakitan dan penyesuaian selalu cabut alat dari stop kontak.

**Memasang dan melepaskan pelindung (Gambar B)**

Pemasangan

- Letakkan gerinda sudut di suatu tempat yang rata dan tidak bergeser, gulong (7) lubang salur (gambar B1).
- Atur kerataan lidah (8) dan celah (9) di siku-siku (10).
- Tekan pelindung (4) ke bawah dan putar ke arah panah sampai panah berada dalam posisi bekerja yang memberikan perlindungan maksimal bagi pengguna (gambar B2).
- Masukkan mur (11) ke lubang di siku-siku. Kunci baut (12) di salur mur. Gunakan kunci inggris 4 mm (13) (tidak diberikan) untuk mengencangkan mur dan baut.

 Jangan operasikan gerinda dengan pelindung yang longgar.

**MELEPASKAN**

- Ikuti prosedur di atas dengan urutan terbalik.

**Menyesuaikan Sikat Bundar Kawat**

- Pasang sikat bundar kawat langsung ke lubang salur tanpa menggunakan flens dalam dan bersalur.

**Memasang dan Melepaskan Bantalan Karet Pelindung (Gambar D&E)**

Bantalan karet pelindung tersedia sebagai opsi. Pelindung ini tidak diperlukan saat menggunakan alat untuk melakukan pengampelasan dengan bantalan pelindung.

**Memasang**

- Lepaskan pelindung dari alat.
- Tekan bantalan pelindung (16) ke lubang salur (7). Flens dalam tidak diperlukan (gambar E).
- Letakkan piringan abrasif (17) di atas bantalan.
- Putar flens bersalur (6) ke lubang salur.
- Tekan tombol kunci lubang salur (3) dan putar lubang salur sampai terkunci. Jaga agar tombol kunci tetap tertekan, kencangkan flens salur (6) bersama dengan

kunci pas (15) yang diberikan (gambar D).

- Lepaskan kunci lubang salur.

**MELEPASKAN**

- Ikuti prosedur di atas dengan urutan terbalik

**MEMASANG PEGANGAN SAMPING (GAMBAR F)**

- Kencangkan pegangan samping (2) ke salah satu dari tiga lubang (18) di kotak gir.

**PETUNJUK PENGGUNAAN**

- Selalu patuhi petunjuk keselamatan dan peraturan yang berlaku.
- Pastikan semua material yang akan diletakkan di tanah atau dipotong akan diletakkan di tempat yang aman.
- Gunakan peralatan dengan lembut. Jangan paksakan tekanan sampingan pada roda gerinda atau cakram pemotong.
- Hindari beban yang terlalu besar. Apabila alat menjadi panas, biarkan alat bekerja selama beberapa menit tanpa ada beban.
- Geser setelah didorong.

**SEBELUM OPERASIONAL**

- Pasang pelindung dan cakram atau roda yang sesuai. Jangan gunakan piringan atau cakram yang telah aus secara berlebihan.
- Pastikan flens dalam dan bersalur terpasang dengan benar.
- Pastikan cakram atau roda berputar di arah panah pada aksesoris dan alat.

**MENGHIDUPKAN DAN MEMATIKAN (GAMBAR A)**

Pastikan bahwa stop kontak ada pada posisi "OFF" sebelum stop kontak dihubungkan ke listrik.

- Untuk menjalankan alat, geser saklar ON / OFF (1) ke depan ke posisi "ON".
  - Untuk mematikan alat, geser saklar ke belakang ke posisi "OFF".
  - Selalu matikan alat saat pekerjaan selesai dan sebelum mencabut stop kontak.
- Jangan menghidupkan dan mematikan alat saat ada beban.

**Petunjuk Pegangan (Gambar G)**

- Pegang gerinda sudut Anda dengan satu tangan di bodi sementara tangan lain memegang pegangan samping dengan erat.
- Selalu posisikan pelindung sedemikian rupa sehingga piringan yang terpapar menunjuk ke arah yang berlawanan dari Anda.
- Bersiaplah untuk percikan saat cakram menyentuh

logam.

### Menggerinda (Gambar H)

Gunakan cakram tipe 27 yang memiliki pegangan di tengah. Pegang alat dengan sudut kira-kira 20° – 30° untuk mengerjakan penggerindaan.

- Pegang gerinda sudut Anda dengan satu tangan di bodi sementara tangan lain memegang pegangan samping dengan erat.
- Selalu posisikan pelindung sedemikian rupa sehingga piringan yang terpapar menunjuk ke arah yang berlawanan dari Anda.
- Bersiaplah untuk percikan saat cakram menyentuh logam.

### MENGGUNAKAN SIKAT KAWAT

Gunakan sikat kawat untuk membersihkan bekas las, sampingan dan sudut logam, dan menghilangkan cat.

⚠Gunakan pelindung saat menggunakan sikat kawat dan roda. Operator dan orang lain di daerah itu harus menggunakan pelindung mata, wajah dan tubuh yang sesuai. Kawat sikat mungkin putus dan mencelat saat roda dan sikat kawat digunakan.

### Mengamplas dengan cakram abrasif (Gambar 1)

Saat menggunakan cakram abrasif dan bantalan karet belakang, pegang alat sehingga terdapat sudut sebesar 5° – 15° antara cakram dan pekerjaan. Menggunakan sudut sebesar 5° – 15° akan memungkinkan Anda membuat permukaan yang halus. Apabila Anda sampingan luar dari cakram amplas ditekan ke pekerjaan, tindakan pengamplasan akan menjadi tidak teratur dan bergelombang dan alat akan sulit dikendalikan.

### PENGERINDAAN DAN PEMOTONGAN SUDUT

Jangan gunakan roda penggerindaan / pemotongan untuk aplikasi penggerindaan permukaan karena roda tidak didesain untuk tekanan sampingan yang dialami pada penggerindaan permukaan. Mungkin saja roda akan pecah dan rusak.

⚠Penggerindaan dan pemotongan sudut dapat dilakukan dengan roda tipe 27 yang didesain dan memiliki spesifikasi untuk maksud ini. Lindungi diri Anda sendiri selama penggerindaan dan pemotongan sudut dengan mengarahkan sampingan yang terbuka dari pelindung ke permukaan. Roda penggerindaan dan pemotongan harus menyentuh permukaan pekerjaan hanya pada ujung roda, bukan pada bagian atas atau bawah roda. Tekanan sampingan pada roda dapat mengakibatkan pecahnya roda.

### PERAWATAN

Alat Stanley Anda didesain untuk bekerja untuk waktu lama dengan perawatan yang minimal. Fungsi yang memuaskan secara terus-menerus bergantung pada perawatan dan pembersihan alat yang sesuai dan secara berkala. Alat Anda tidak dapat diservis oleh pengguna. Bawa alat Anda ke agen perbaikan Stanley resmi. Alat ini harus diservis secara berkala atau saat kinerjanya menunjukkan perubahan yang signifikan.

### PELUMASAN

Alat Stanley diberikan pelumas dengan sebagaimana mestinya di pabrik dan siap digunakan. Alat harus diberikan pelumas lagi secara berkala, tergantung pada penggunaan. Pelumas ini hanya boleh dilakukan oleh ahli perbaikan peralatan yang terlatih seperti ahli di pusat servis Stanley atau oleh petugas servis lain yang memiliki kualifikasi.

### PEMBERSIHAN

Peringatan : cabut alat dari steker sebelum Anda menggunakan kain untuk membersihkan bagian dalam alat. Dengan motor yang menyala, hembuskan kotoran dan debu dari semua ventilasi udara dengan udara kering sekurang-kurangnya sekali seminggu. Gunakan kaca mata pelindung saat melakukan hal ini. Bagian eksterior yang terbuat dari plastik dapat dibersihkan dengan kain basah dan deterjen lembut. Meskipun bagian-bagian ini sangat tahan larutan, JANGAN gunakan larutan.

### PERAWATAN ALAT

Hindari memberi beban berlebih pada mesin. Pemberian beban berlebih dapat mengakibatkan pengurangan kecepatan dan efisiensi yang signifikan dan unitnya akan menjadi panas. Dalam hal ini, jalankan mesin tanpa beban selama satu atau dua menit sampai dingin ke suhu bekerja normal dengan kipas yang ada. Menghidupkan dan mematikan mesin Anda saat ada beban akan sangat mengurangi usia pakai saklar.


### PENTING


Untuk memastikan keselamatan dan kehandalan produk, perbaikan, perawatan dan penyesuaian (selain dari yang tercantum dalam buku petunjuk ini) harus dilakukan oleh pusat servis resmi atau perusahaan yang memenuhi syarat lainnya, selalu gunakan bagian penggantian yang serupa. Unit tidak memiliki bagian dalam yang dapat diservis oleh pengguna.

### AKSESORIS

Kinerja alat yang bergerak dengan tenaga listrik bergantung pada aksesoris yang digunakan. Aksesoris Stanley didesain untuk standar kualitas yang bagus dan dirancang untuk meningkatkan kinerja alat. Dengan menggunakan aksesoris

Stanley akan memastikan Anda mendapatkan hal yang terbaik dari alat Stanley Anda. Stanley menawarkan banyak aksesoris yang dapat dipilih yang tersedia di dealer atau pusat servis yang resmi kami dengan biaya tambahan.

 **Catatan:** Aksesoris harus digunakan pada kecepatan yang sama dengan atau lebih tinggi dari RPM yang tercantum pada papan keterangan alat yang sedang digunakan.

 **PERINGATAN :** Penggunaan aksesoris yang tidak direkomendasikan dapat menimbulkan bahaya.

## PERLINDUNGAN LINGKUNGAN

Apabila Anda merasa bahwa alat Anda memerlukan penggantian atau tidak lagi berguna bagi Anda, pikirkan perlindungan lingkungan. Stanley merekomendasikan Anda untuk menghubungi konsil setempat untuk informasi pembuangan.

## INFORMASI SERVIS

Stanley menyediakan lokasi servis resmi yang dimiliki perusahaan di seluruh Asia. Semua Pusat Servis Stanley memiliki personel servis terlatih untuk memberikan nasabah layanan servis alat yang efisien dan andal. Kapan pun Anda memerlukan saran, perbaikan teknis atau bagian penggantian asli pabrik, hubungi lokasi Stanley yang terdekat dari Anda.

## CATATAN

- Salah satu kebijakan Stanley adalah peningkatan kinerja secara berlanjut dari produk kami dan, dengan deminiak, kami mencadangkan hak untuk mengubah spesifikasi produk tanpa pemberitahuan terlebih dahulu.
- Peralatan dan aksesoris standar dapat berbeda sesuai dengan negara.
- Produk lengkap mungkin tidak tersedia di semua negara.
- Hubungi dealer Stanley setempat Anda untuk mengetahui ketersediaan.




**STEL810****เครื่องเจียร์มุมขนาดเล็ก 100 มม.  
600 วัตต์****ข้อมูลทางเทคนิค**


เครื่องเจียร์มุม	STEL 810	
เครื่องเจียร์มุม		
กำลังไฟเข้า	วัตต์	600
ความเร็วขณะไม่มีภาระโหลด	/นาที	12000
ขนาดใบเจียร์สูงสุด	มม.	Ø100 x 6 x 16
แกนหมุน		M10
น้ำหนักสุทธิ	กิโลกรัม	1.55
ความยาวของสายเคเบิล	เมตร	2

**คำแนะนำด้านความปลอดภัย**

โปรดศึกษาข้อกำหนดเรื่องความปลอดภัยที่บังคับใช้ในประเทศของคุณเมื่อใช้เครื่องมือไฟฟ้าเพื่อลดความเสี่ยงจากการเกิดไฟไหม้ ไฟช็อต การบาดเจ็บและความเสียหายต่อวัสดุอุปกรณ์ อ่านคำแนะนำด้านความปลอดภัยต่อไปนี้ก่อนใช้ผลิตภัณฑ์นี้ เก็บคำแนะนำนี้ไว้ในที่ที่ปลอดภัย!

สัญลักษณ์ต่อไปนี้นำมาใช้อ้างอิงในคู่มือเล่มนี้:


 แสดงถึงความเสี่ยงที่อาจเกิดการบาดเจ็บ เสียชีวิต หรือเครื่องมือชำรุดเสียหายได้ในกรณีที่ไม่ได้ปฏิบัติตามคำแนะนำในคู่มือเล่มนี้

 แสดงถึงอันตรายจากการถูกไฟดูด

 อันตรายจากเพลิงไหม้

1. บริเวณที่ทำงานต้องสะอาดเสมอ พื้นที่แออัดและโต๊ะเก้าอี้ อาจทำให้เกิดอุบัติเหตุได้
2. ตรวจสอบพิจารณาสิ่งแฉกปลอมในบริเวณที่ทำงาน ห้ามใช้เครื่องมือไฟฟ้าในบริเวณที่มีความชื้น จัดให้มีแสงสว่างเพียงพอในบริเวณที่ทำงาน (250-300 ลักซ์) ห้ามใช้เครื่องมือไฟฟ้าในบริเวณที่มีของเหลวไวไฟหรือแก๊สไวไฟ
3. ระวังอย่าให้เด็กเข้าใกล้ในบริเวณที่ทำงาน ห้ามเด็กสัมผัสกับเครื่องมือไฟฟ้า หรือสายพ่วง ไม่ควรให้ผู้ที่ไม่เกี่ยวข้องเข้าใกล้บริเวณที่ทำงาน
4. แต่งกายให้เหมาะสม ห้ามสวมเสื้อผ้าหลวมหรือใส่เครื่องประดับ เนื่องจากอาจไปติดอยู่ในชิ้นส่วนที่

กำลังหมุนอยู่ได้ ควรใส่ถุงมือยางป้องกัน และรองเท้านิรภัยทำงานกลางแจ้ง สวมที่ครอบป้องกันผมเพื่อเก็บผมที่ยาวให้เรียบร้อย เมื่อทำงานกลางแจ้ง ควรสวมถุงมือและรองเท้านิรภัยที่เหมาะสม

5. **อุปกรณ์ป้องกันส่วนบุคคล** สวมแว่นตานิรภัยเสมอ แว่นตาที่สวมประจำวันมีเพียงเลนส์ที่ทนต่อการกระแทกเท่านั้น แต่ไม่ใช่แว่นตานิรภัย สวมหมวกกันน็อกทุกครั้งที่การทำงานอาจก่อให้เกิดฝุ่น หรือเศษละอองที่ปลิวได้ ถ้าฝุ่นละอองเหล่านี้มีความร้อน ควรสวมผ้ากันเปื้อนแบบกันความร้อนด้วย สวมอุปกรณ์ป้องกันทุกครั้งที่จะดับเสียงดังเกินไป เช่น ถักระดับเสียงสูงเกิน 85 เดซิเบล(A) ตามที่ระบุไว้ในคู่มือ
  6. **การป้องกันไฟฟ้าช็อต** ป้องกันร่างกายไม่ให้สัมผัสกับพื้นผิวที่ต่อสายดิน (เช่น ท่อ หม้อน้ำ หม้อหุงข้าว และตู้เย็น) สำหรับการใช้งานเครื่องภายใต้สภาพที่มีเสียงสูง (เช่น ในกรณีที่มีเศษโลหะเกิดขึ้นในบริเวณที่ทำงานที่มีความชื้นสูง เป็นต้น) สามารถสร้างความปลอดภัยทางไฟฟ้าขึ้นได้โดยการติดตั้งหม้อแปลงไฟฟ้าแบบแยก หรือเครื่องตัดไฟรั่ว
  7. **ห้ามเขย่งขณะใช้เครื่อง** ยืนในท่าที่เหมาะสมและสมดุลตลอดเวลา
  8. **ตื่นตัว** สังเกตสิ่งที่กำลังทำ พร้อมใช้สามัญสำนึก ห้ามใช้งานเครื่องมือขณะที่คุณอ่อนเพลีย
  9. **ยึดชิ้นงานให้แน่น** ใช้เครื่องมือหนีบหรือปากกาจับชิ้นงานเพื่อยึดชิ้นงาน ซึ่งจะปลอดภัยกว่าและสามารถใช้มือทั้งสองข้างเพื่อใช้งานเครื่องมือได้
  10. **ถอดกุญแจปรับแต่งและประแจ** ตรวจสอบว่าถอดกุญแจปรับแต่งและประแจออกจากเครื่องมือก่อนเปิดสวิตซ์ทุกครั้ง
  11. **สายพ่วงสำหรับการใช้งานเครื่องมือกลางแจ้ง** เมื่อใช้งานเครื่องมือกลางแจ้ง ให้ใช้สายพ่วงที่มีวัตต์ประสงค์ และมีสัญลักษณ์สำหรับการใช้งานกลางแจ้งเท่านั้น ก่อนใช้งาน ให้ตรวจเช็คสายพ่วงและเปลี่ยนถ้าชำรุด
  12. **ใช้เครื่องมืออย่างถูกต้อง** วัตต์ประสงค์ของการทำงานจะอธิบายไว้ในคู่มือคำแนะนำเล่มนี้ ห้ามฝืนใช้เครื่องมือ หรือชิ้นส่วนประกอบขนาดเล็กในงานที่ต้องใช้เครื่องมือแบบ Heavy Duty เครื่องมือจะทำงานได้ดีกว่า และปลอดภัยมากกว่าเมื่อใช้งานเครื่องมือตามกำลังของเครื่อง ห้ามฝืนใช้เครื่องมือ
-  **คำเตือน!** การใช้งานอุปกรณ์เสริม หรือชิ้นส่วนประกอบที่ใหม่กับเครื่องมือ หรือการใช้งานเครื่องมือในประสิทธิภาพการทำงานนอกเหนือจากที่แนะนำไว้ในคู่มือคำแนะนำฉบับนี้อาจก่อให้เกิดความเสี่ยงต่อการบาดเจ็บได้
13. **ตรวจหาชิ้นส่วนที่ชำรุด** ก่อนใช้งานเครื่องมือ ให้ตรวจเช็คเครื่องมืออย่างละเอียดเพื่อหาการชำรุดเสีย

หายทั้งนี้เพื่อให้เครื่องมือสามารถทำงานอย่างถูกต้อง และตรงตามวัตถุประสงค์การใช้งานของเครื่อง ตรวจสอบการวางตำแหน่งหรือการต่อชิ้นส่วนที่เคลื่อนที่ จุดเชื่อมต่อชิ้นส่วนและสภาพอื่น ๆ ที่อาจส่งผลต่อการทำงานของเครื่องมือไฟฟ้า ให้ทำการซ่อม หรือเปลี่ยนแผ่นป้องกันที่ชำรุด หรือชิ้นส่วนอื่นที่ชำรุดเสียหายตามที่แนะนำไว้ ห้ามใช้เครื่องมือถ้าสวิตช์เสีย ให้เจ้าหน้าที่ทำการซ่อมที่ได้รับอนุญาตเป็นผู้ทำการเปลี่ยนชิ้นส่วนที่เสีย หรือชำรุดเสียหายให้ ห้ามพยายามทำการซ่อมเอง

14. **ถอดปลั๊กเครื่องมือ** ปิดสวิตช์และรอจนกว่าเครื่องมือหยุดสนิทก่อนวางเครื่องมือไว้ ถอดปลั๊กเครื่องมือออกเมื่อไม่ได้ใช้เครื่องมือ ก่อนทำการซ่อมหรือเปลี่ยนอุปกรณ์เสริม
15. **ป้องกันการสตาร์ทเครื่องมือโดยไม่ตั้งใจ** ห้ามหิ้วเครื่องมือที่เสียบปลั๊กอยู่โดยที่นิ้วอยู่ที่สวิตช์ ต้องแน่ใจว่าไม่ได้กดสวิตช์เมื่อเครื่องมือเสียบปลั๊กอยู่
16. **ระวังอย่าให้สายไฟชำรุด** ห้ามหิ้วเครื่องมือโดยหิ้วที่สายไฟของเครื่องมือ หรือกระชากสายเพื่อดึงปลั๊กออกจากเต้ารับ เก็บสายไฟให้ห่างจากความร้อน น้ำมันและขอบคม
17. **เก็บเครื่องมือที่ไม่ได้ใช้งาน** เมื่อไม่ได้ใช้งาน จะต้องเก็บเครื่องมือไฟฟ้าไว้ในสถานที่ที่แห้ง และล็อกกุญแจ และเก็บให้พ้นมือเด็ก
18. **บำรุงรักษาเครื่องมือ** เก็บเครื่องมือให้อยู่ในสภาพที่ดี และทำความสะอาดเครื่องมือเพื่อให้มีประสิทธิภาพการทำงานที่ปลอดภัยมากขึ้น ปฏิบัติตามคำแนะนำสำหรับการบำรุงรักษาและการเปลี่ยนอุปกรณ์เสริม ตรวจสอบสายไฟของเครื่องมือเป็นประจำ และถ้าชำรุดจะต้องให้เจ้าหน้าที่ทำการซ่อมที่ได้รับอนุญาตเป็นผู้ทำการซ่อมให้ ตรวจสอบสายไฟเป็นประจำ และเปลี่ยนถ้าชำรุด เก็บรักษาเครื่องมือให้แห้ง สะอาดและปราศจากน้ำมันและจาระบี
19. **ให้เจ้าหน้าที่ทำการซ่อมที่ได้รับอนุญาตเป็นผู้ทำการซ่อมเครื่องมือให้** เครื่องมือไฟฟ้านี้เป็นเครื่องมือที่ตรงตามข้อกำหนดด้านความปลอดภัยที่เกี่ยวข้อง เพราะฉะนั้นต้องให้ช่างเทคนิคที่มีคุณสมบัติเป็นผู้ทำการซ่อมอุปกรณ์ทางไฟฟ้าให้เท่านั้นเพื่อป้องกันอันตรายที่อาจเกิดขึ้นได้

**⚠ คำเตือน:** ฝุ่นบางอย่างที่เกิดขึ้นจากงานขัดไฟฟ้า งานเลื่อย งานเจียร งานเจาะ และงานอื่นๆ จะมีสารเคมีที่เป็นสาเหตุก่อให้เกิดโรคมะเร็ง ความพิการแต่กำเนิด หรืออันตรายต่อระบบสืบพันธุ์ ตัวอย่างของสารเคมีเหล่านี้มีดังนี้:

- สารตะกั่วจากสีที่มีส่วนผสมของสารตะกั่ว
- ผลึกซิลิกาจากอิฐและซีเมนต์และผลิตภัณฑ์อิฐอื่นๆ

- สารหนูและโครเมียมจากไม้แปรรูป (CCA)
- ความเสี่ยงจากการสัมผัสกับสารเคมีเหล่านี้จะแตกต่างกันไป ทั้งนี้ขึ้นอยู่กับว่าคุณทำงานประเภทนี้บ่อยแค่ไหน วิธีลดการสัมผัสกับสารเคมีเหล่านี้: ทำงานในบริเวณที่มีการถ่ายเทอากาศเป็นอย่างดี และทำงานโดยใช้อุปกรณ์ป้องกันความปลอดภัยที่ได้รับ การรับรอง เช่น หน้ากากกันฝุ่นที่ออกแบบมาเป็นพิเศษเพื่อกรองฝุ่นละอองที่มีขนาดเล็กมากได้

## คำแนะนำด้านความปลอดภัยเพิ่มเติมสำหรับเครื่องเจียร

20. เครื่องเจียรได้รับการออกแบบขึ้นสำหรับงานเจียรและงานตัดอิฐและเหล็ก
  - ⚠ ห้ามใช้ตัด หรือเจียรโลหะที่มีองค์ประกอบของแมกนีเซียมเกิน 80% เนื่องจากโลหะประเภทนี้เป็นโลหะที่ติดไฟได้
21. ห้ามใช้อุปกรณ์เสริมอื่นนอกเหนือจากใบตัด และใบเจียรไฟเบอร์เสริมความแข็งแรง
22. ขณะทำการเจียร ให้ติดตั้งแผ่นป้องกันเข้าในตำแหน่ง
23. ใช้ใบเจียรที่มีความเร็วในการทำงานสูงสุดอย่างน้อยเท่ากับ “ความเร็วรอบขณะไม่มีภาระโหลด” ที่ระบุไว้บนป้ายประจำเครื่องมือเท่านั้น นอกจากนี้ ให้นำความเร็วในการทำงานสูงสุดนี้ไปใช้กับอุปกรณ์เสริมอื่นๆ ของเครื่องมืออื่นๆ ด้วย
24. ก่อนใช้งาน ให้ตรวจเช็คอุปกรณ์เสริมที่แนะนำให้ใช้เพื่อหารอยแตก ถ้ามีรอยแตกหรือรอยร้าว ให้ถอดทิ้ง นอกจากนี้ควรตรวจเช็คใบเจียรทุกครั้งที่คุณคิดว่าเครื่องมือมีการตกหล่น
25. เมื่อเริ่มใช้เครื่องมือ (เครื่องมือที่มีใบเจียรใหม่หรือที่เปลี่ยนใบเจียรแล้ว) ยึดเครื่องมือไว้ในบริเวณที่มีการป้องกันเป็นอย่างดี และปล่อยให้เครื่องมือทำงานเป็นเวลาหนึ่งนาที ถ้าใบเจียรมีรอยแตก หรือรอยร้าวที่ตรวจไม่พบ ใบเจียรจะแตกออกภายในเวลาไม่ถึงหนึ่งนาที ห้ามสตาร์ทเครื่องมือในขณะที่มีบุคคลอื่นยืนอยู่ในแนวเดียวกันกับใบตัด ซึ่งรวมถึงผู้ปฏิบัติงานด้วย
26. ขณะปฏิบัติงาน ควรหลีกเลี่ยงไม่ให้ใบเจียรดังกล่าวหรือการดำเนินการใดๆ ที่ทำให้ใบเจียรโดนกระแทก หากสิ่งเหล่านี้เกิดขึ้น ให้หยุดเครื่องมือและตรวจเช็คใบเจียร
27. ใช้แผ่นป้องกันในบริเวณที่ใบเจียรอาจทำให้เกิดเปลวไฟได้

## ฉลากบนเครื่องมือ

เครื่องมืออาจมีฉลากต่างๆ แสดงอยู่ดังนี้

V ..... โวลต์

A ..... แอมแปร์

Hz ..... เฮิรตซ์

W ..... วัตต์

Min ..... นาที

~ ..... ไฟกระแสสลับ

== ..... ไฟกระแสตรง

n<sub>0</sub> ..... ความเร็วขณะไม่มีภาระโหลด

☐ ..... โครงสร้าง คลาส II

⊕ ..... ขั้วสายดิน

△ ..... สัญลักษณ์เตือนด้านความปลอดภัย

.../min ..... จำนวนรอบ หรือความเร็วการตัดต่อนาที

## จัดเก็บคู่มือเหล่านี้ไว้!



**คำเตือน!** การอ่านคู่มือการใช้งานเล่มนี้ เพื่อลดความเสี่ยงจากการได้รับบาดเจ็บ



สวมแว่นตานิรภัยเสมอ



สวมอุปกรณ์ป้องกันหู

## ฉนวนสองชั้น

☐ เครื่องมือนี้มีการหุ้มฉนวนสองชั้น การหุ้มฉนวนสองชั้นหมายความว่า ชั้นส่วนที่เป็นโลหะด้านนอกได้รับการหุ้มฉนวนไฟฟ้าจากแหล่งจ่ายไฟหลัก โดยการติดแผ่นหุ้มฉนวนระหว่างชั้นส่วนไฟฟ้า และชั้นส่วนทางกล เพราะฉะนั้นจึงไม่จำเป็นต้องต่อสายดินให้กับเครื่องมือ

**หมายเหตุ:** ฉนวนสองชั้นไม่ได้ทำหน้าที่แทนข้อควรระวังด้านความปลอดภัยทั่วไปเมื่อใช้งานเครื่องมือนี้ ระบบฉนวนสองชั้นนี้คือการป้องกันเพิ่มเติมเพื่อไม่ให้เกิดบาดเจ็บจากการทำงานผิดปกติของฉนวนทางไฟฟ้าภายในเครื่องมือที่อาจเป็นไปได้เท่านั้น

## ความปลอดภัยทางไฟฟ้า

มอเตอร์ไฟฟ้าออกแบบมาเพื่อใช้กับแรงดันไฟฟ้าขนาดเดียวเท่านั้น หมั่นตรวจสอบกำลังไฟเพื่อให้ตรงกับแรงดันไฟฟ้าบนแผ่นแส ดงพิกัด

⚠ **คำเตือน:** ห้ามต่อลวดที่มีไฟฟ้า (L) หรือลวดไฟกลาง (N) เข้ากับสลักกราวด์ที่ปรากฏเป็นตัว E หรือ ⊕

## การใช้สายพ่วง

ไม่ควรใช้สายพ่วงเว้นแต่จำเป็นจริงๆ การใช้สายพ่วงที่ไม่ถูกต้องสามารถก่อให้เกิดความเสี่ยงต่อไฟไหม้ และไฟฟ้าช็อตได้ ถ้าต้องใช้สายพ่วง ให้ใช้สายพ่วงที่ได้รับการรับรองให้ใช้จากการไฟฟ้านครหลวงเท่านั้น สายพ่วงต้องอยู่ในสภาพปกติก่อนนำมาใช้งาน ใช้สายไฟที่เหมาะสมสำหรับกำลังไฟเข้าของเครื่องมือของคุณเสมอ (กรุณาดูที่ ข้อมูลทางเทคนิคบนป้ายประจำเครื่อง) ขนาดลวดตัวนำต่ำสุดเท่ากับ 1.5 มม. เมื่อใช้ชุดอุปกรณ์จัดเก็บสายไฟ ให้คลายสายไฟออกจนหมดก่อน

## คุณสมบัติ (ภาพ A)

เครื่องเจียร์มุมขนาดเล็ก Stanley ได้รับการออกแบบขึ้นมาสำหรับงานเจียร์ งานตัด งานขัดโดยใช้แปรงลวดและงานขัด

1. สวิตช์เปิด/ปิด
2. ด้ามจับด้านข้าง
3. ล็อคแกนหมุน
4. แผ่นป้องกันใบเจียร์
5. หน้าแปลนเกลียวใน
6. หน้าแปลนเกลียวนอกสำหรับประเทศไต้หวัน (อุปกรณ์เสริม)

## การประกอบและการปรับ

⚠ ก่อนทำการประกอบและการปรับให้ถอดปลั๊กเครื่องมือออกก่อนเสมอ

## การติดตั้งและการถอดแผ่นป้องกัน (ภาพ B) การติดตั้ง

- วางเครื่องเจียร์มุมบนพื้นที่เรียบและมั่นคง แกนหมุน (7) ขึ้น (ภาพ B1)
- ปรับหยุด (8) ให้ตรงกับช่อง (9) ในตัวยึด (10)
- กดแผ่นป้องกัน (4) ลง และหมุนไปตามทิศทางการถูกรอกจนกว่าจะอยู่ในตำแหน่งการทำงานที่ให้การป้องกันสูงสุดกับผู้ใช้เครื่องมือ (ภาพ B2)
- ใส่โบลท์ (11) เข้าไปในรูบนตัวยึด ชั้นน็อต (12) เข้ากับเกลียวของโบลท์ ใช้ประแจปรับขนาด 4 มม. (13) (ไม่ได้จัดส่งให้มา) ชั้นโบลท์และน็อต

⚠ ห้ามใช้งานเครื่องเจียร์ถ้าแผ่นป้องกันหลวม

## การถอด

- ปฏิบัติตามขั้นตอนด้านบนโดยย้อนลำดับการทำงาน

## การติดตั้งและการถอดใบเจียรหรือใบตัด (ภาพ C และ D)

เครื่องเจียรจะมาพร้อมกับหน้าแปลนแบบหมุนย้อนกลับ เพื่อให้สามารถใช้ได้กับอุปกรณ์เสริมอย่างหลากหลาย ต้องใช้หน้าแปลนด้านที่ถูกต้อง และระยะหลวมระหว่างอุปกรณ์เสริมกับหน้าแปลนต้องมีระยะไม่มากจนเกินไป

### การติดตั้ง

- วางหน้าแปลนเกลียวใน (5) ที่แกนหมุนเครื่องเจียร (7) (ภาพ C1)
- วางใบเจียร (14) ให้ติดกับหน้าแปลน ชั้นหน้าแปลนเกลียว (6) เข้ากับแกนหมุน (7) (ภาพ C2)
- หน้าแปลนเกลียวนอก (6) ต้องหันไปในทิศทางที่ถูกต้องสำหรับประเภทของใบเจียรที่ติดตั้ง สำหรับใบเจียร หน้าแปลน (6) จะถูกติดตั้งโดยให้ส่วนที่ยกขึ้นหันไปทางใบเจียร (ภาพ C3) สำหรับใบตัด หน้าแปลน (6) จะถูกติดตั้งโดยให้ส่วนด้านในหันออกจากริมตัด (ภาพ C4)
- กดปุ่มล๊อคแกนหมุน (3) และหมุนแกนหมุนจนกว่าจะล๊อค กดปุ่มล๊อคค้างไว้ แล้วให้ชั้นหน้าแปลนเกลียว (6) โดยใช้ประแจ (15) ที่ให้มา (ภาพ D)
- ปลดล๊อคแกนหมุน

### การถอด

- ปฏิบัติตามขั้นตอนด้านบนโดยย้อนลำดับการทำงาน

### การติดตั้งแปรงลวด

- ขันสกรูฝาครอบแปรงลวดเข้ากับแกนหมุนโดยตรง โดยไม่ใช้หน้าแปลนเกลียว และหน้าแปลนเกลียวใน

## การติดตั้งและการถอดแผ่นยางกันกระแทกด้านหลัง (ภาพ D และ E)

แผ่นยางกันกระแทกด้านหลังมีจำหน่ายเป็นอุปกรณ์เสริม ไม่จำเป็นต้องมีแผ่นป้องกันเมื่อใช้เครื่องมือสำหรับงานขัดที่มีแผ่นกันกระแทกด้านหลัง

### การติดตั้ง

- ถอดแผ่นป้องกันออกจากเครื่องมือ
- ดันแผ่นกันกระแทกด้านหลัง (16) เข้าไปในแกนหมุน (7) ไม่จำเป็นต้องมีหน้าแปลนเกลียวใน (ภาพ E)
- วางใบขัดหยาบ (17) บนแผ่นกันกระแทก
- ชั้นหน้าแปลนเกลียว (6) เข้ากับแกนหมุน
- กดปุ่มล๊อคแกนหมุน (3) และหมุนแกนหมุนจนกว่าจะล๊อค กดปุ่มล๊อคค้างไว้ แล้วให้ชั้นหน้าแปลนเกลียว (6) โดยใช้ประแจ (15) ที่ให้มา (ภาพ D)
- ปลดล๊อคแกนหมุน

### การถอด

- ปฏิบัติตามขั้นตอนด้านบนโดยย้อนลำดับการทำงาน

## การติดตั้งตามจับด้านข้าง (ภาพ F)

- ขันสกรูตามจับด้านข้าง (2) เข้าในรูสามรู (18) ที่ตัวเครื่องให้แน่น

## วิธีการใช้เครื่อง

- ทำตามคำแนะนำด้านความปลอดภัยและข้อกำหนดที่ให้เสมอ
- อุปกรณ์ทุกชิ้นต้องต่อสายดิน และยึดเข้าที่ให้แน่น
- ใช้แรงดันปานกลางกับเครื่องมือ อย่าให้มีแรงดันด้านข้างกดลงบนใบเจียร หรือใบตัด
- หลีกเลี่ยงการโอเวอร์โหลด เมื่อเครื่องมือร้อนขึ้น ควรปล่อยให้เครื่องมือทำงานสองสามนาทีโดยไม่มีภาระโหลด
- กดแล้วเลื่อน

### ก่อนการทำงาน

- ติดตั้งแผ่นป้องกัน และใบเจียรที่เหมาะสม ห้ามใช้ใบเจียรที่สึกมากเกินไป
- ติดตั้งหน้าแปลนเกลียวในให้ถูกต้อง
- ใบเจียรต้องหมุนในทิศทางตามลูกศรที่อยู่บนอุปกรณ์เสริม และเครื่องมือ

### การเปิดปิดเครื่อง (ภาพ A)

สวิตช์ต้องอยู่ในตำแหน่ง “ปิด” ทุกครั้งก่อนเสียบปลั๊ก

- การเปิดสวิตช์เครื่องมือ ให้เลื่อนสวิตช์เปิด/ปิด (1) ไปข้างหน้าไปที่ตำแหน่ง “เปิด”
- การปิดสวิตช์เครื่องมือ ให้เลื่อนสวิตช์ย้อนกลับไปที่ตำแหน่ง “ปิด”
- ปิดสวิตช์เครื่องมือทุกครั้งเมื่อทำงานเสร็จแล้วและก่อนดึงปลั๊กออก

ห้ามเปิดและปิดสวิตช์ของเครื่องมือเมื่อมีภาระโหลด

### คำแนะนำเกี่ยวกับการใช้งานที่สะดวกคล่องแคล่ว (ภาพ G)

- ใช้มือหนึ่งจับเครื่องมือที่ตัวเครื่อง และอีกมือจับที่ตามจับด้านข้างให้แน่น
- ติดตั้งแผ่นป้องกันโดยให้ใบเจียรยื่นเข้าหาตัวคุณให้น้อยที่สุดเท่าที่ทำได้
- มีการป้องกันประกายไฟเมื่อใบเจียรสัมผัสกับโลหะ

### การเจียร (ภาพ H)

ใช้ใบเจียรแบบกดตรงกลางประเภท 27 จับเครื่องมือโดยให้ทำมุมกับงานที่จะทำการเจียรประมาณ 20° – 30°

## การขัดโดยใช้แปรงลวด

ใช้แปรงลวดเพื่อทำความสะอาดแนวเชื่อม มุมของโลหะ และมุมต่างๆ รวมถึงเพื่อขัดสีออก

**⚠** ใช้แผ่นป้องกันเมื่อใช้แปรงลวดและใบเจียร ผู้ปฏิบัติงานและบุคคลอื่นที่อยู่ในบริเวณที่ทำงานควรสวมอุปกรณ์ป้องกันตา และอุปกรณ์ป้องกันหน้าและลำตัว เส้นลวดอาจหักและปลิวออกมาเมื่อใช้ใบเจียรและแปรงลวด

## การขัดโดยใช้ใบขัดหยาบ (ภาพ 1)

เมื่อใช้ใบขัดหยาบและแผ่นยางกันกระแทกด้านหลัง ให้จับเครื่องมือโดยให้ท่ามุมกับใบขัดและชิ้นงานที่ 5° ถึง 15° การใช้มุมที่ 5° ถึง 15° จะช่วยให้คุณได้งานที่มีพื้นผิวเรียบ ถ้ามุมด้านนอกของใบขัดถูกกดจนแนบสนิทกับชิ้นงาน จะทำให้การขัดผิดปกติ และพื้นผิวงานไม่เรียบ รวมทั้งอาจทำให้ยากต่อการควบคุมเครื่องมือ

## การตัดและการเจียรมุม

**⚠** ห้ามใช้ใบเจียรใบตัดมุมสำหรับงานเจียรผิว เนื่องจากใบเจียรใบตัดไม่ได้รับการออกแบบมาสำหรับแรงดันด้านข้างที่อาจเกิดขึ้นกับงานเจียรผิว ใบเจียรอาจแตกออกและทำให้ได้รับบาดเจ็บได้ งานเจียรมุมสามารถทำได้โดยใช้ใบเจียรประเภท 27 ที่ได้รับการออกแบบและกำหนดให้ใช้กับงานเจียรประเภทนี้ ในระหว่างการเจียรมุมให้ป้องกันตัวเองโดยเปิดด้านข้างของแผ่นป้องกันไปยังผิวงาน ใบเจียรและใบตัดมุมควรสัมผัสกับผิวงานที่มุมของใบเจียรเท่านั้น ไม่ใช่ที่ด้านบนหรือด้านล่างของใบเจียร แรงดันด้านข้างที่ใบเจียรอาจทำให้ใบเจียรแตกออกได้

## การบำรุงรักษา

เครื่องมือ Stanley ออกแบบมาเพื่อให้สามารถใช้งานได้ อย่างยาวนานต่อเนื่องด้วยการบำรุงรักษาที่ดีที่สุด การทำงานที่สร้างความพึงพอใจอย่างต่อเนื่องจะขึ้นอยู่กับ การดูแลรักษาที่เหมาะสมและการทำความสะอาดอย่างสม่ำเสมอ เครื่องมือของคุณไม่สามารถทำการซ่อมโดยผู้ใช้ได้ ให้นำเครื่องมือไปให้ศูนย์บริการ Stanley ที่ได้รับอนุญาตเป็นผู้ทำการซ่อมให้ เครื่องมือนี้ควรได้รับการซ่อมตามรอบระยะเวลาการซ่อมปกติ หรือเมื่อสังเกตเห็นว่า ประสิทธิภาพการทำงานของเครื่องมือเปลี่ยนไป

## การหล่อลื่น

เครื่องมือไฟฟ้า Stanley จะได้รับการหล่อลื่นอย่างถูกต้องมาจากโรงงานและพร้อมสำหรับการใช้งาน ควรหล่อลื่นเครื่องมือเป็นประจำ ทั้งขึ้นอยู่กับการใช้งาน ควรให้เจ้าหน้าที่ทำการซ่อมเครื่องมือไฟฟ้าที่ได้รับการ

ฝึกอบรม เช่น เจ้าหน้าที่ที่ศูนย์บริการ Stanley หรือ บุคคลอื่นที่ได้รับการรับรองแล้วเท่านั้นเป็นผู้ทำการหล่อ ลื่นเครื่องมือให้

## การทำความสะอาด

**⚠ คำเตือน:** ถอดปลั๊กเครื่องมือออกก่อนใช้ผ้าเช็ดทำความสะอาดตัวเครื่อง ขณะที่มอเตอร์ทำงาน ให้ใช้ เครื่องเป่าลมแห้งเป่าสิ่งสกปรกและ ฝุ่นออกจากช่องระบายความร้อนทั้งหมดอย่างน้อยสัปดาห์ละครั้ง ควรสวมแว่นตานิรภัยเมื่อทำงานนี้ อาจใช้ผ้าเปียกหมาดและ น้ำยาทำความสะอาดที่มีฤทธิ์อ่อนเช็ดทำความสะอาดชิ้น ส่วนพลาสติกด้านนอก ห้ามใช้สารละลายโซลเว้นท์ถึงแม้ว่าชิ้นส่วนเหล่านี้จะสามารถทนต่อสารละลายโซลเว้นท์ที่ได้เป็นอย่างดีก็ตาม

## ข้อสำคัญ

เพื่อให้มั่นใจว่าความปลอดภัยมีความปลอดภัย และเชื่อถือได้ ควรให้ศูนย์บริการที่ได้รับการรับรอง หรือองค์กรอื่นที่มีความชำนาญทำการซ่อม บำรุงรักษา และทำการปรับ (นอกเหนือจากที่ระบุไว้ในคู่มือฉบับนี้) ให้ และใช้อะไหล่ที่แท้เท่านั้น ชุดอุปกรณ์ไม่มีชิ้นส่วนที่ผู้ใช้สามารถซ่อมเองได้อยู่ภายใน

## อุปกรณ์เสริม

ประสิทธิภาพของเครื่องมือไฟฟ้าจะขึ้นอยู่กับอุปกรณ์เสริมที่ใช้ อุปกรณ์เสริมของ Stanley ได้รับการออกแบบทางวิศวกรรมที่มีมาตรฐานคุณภาพสูง และได้รับการออกแบบขึ้นมากเพื่อปรับปรุงประสิทธิภาพของเครื่องมือไฟฟ้า การใช้อุปกรณ์เสริมของ Stanley จะช่วยให้ได้รับประโยชน์จากเครื่องมือ Stanley ของคุณสูงสุด Stanley มีอุปกรณ์เสริมให้เลือกมากมายที่ ตัวแทนจำหน่ายภายในท้องถิ่น หรือศูนย์บริการที่ได้รับการรับรองของเราด้วยราคาที่พิเศษ



**หมายเหตุ:** อุปกรณ์เสริมต้องนำมาใช้งานที่ ความเร็วเท่ากับหรือสูงกว่าค่า RPM ของ เครื่องมือที่ระบุไว้บนป้ายประจำเครื่อง



**ข้อควรระวัง:** การใช้อุปกรณ์เสริมที่ไม่ได้รับการแนะนำให้ใช้อาจก่อให้เกิดอันตรายได้

## การป้องกันสิ่งแวดล้อม

ถ้าวันหนึ่งคุณพบว่าเครื่องมือของคุณจำเป็นต้องทำการ เปลี่ยน หรือถ้าคุณไม่ใช้งานอีกต่อไป ให้คุณคิดถึงเรื่อง การป้องกันสิ่งแวดล้อมเป็นสิ่งสำคัญ Stanley ขอแนะนำให้คุณติดต่อสภาเทศบาลเพื่อขอรับข้อมูลในการกำจัดทิ้ง

## ข้อมูลการบริการ

Stanley มีเครือข่ายของบริษัทแบบเต็มรูปแบบ และศูนย์บริการที่ได้รับการรับรองทั่วเอเชีย ศูนย์บริการ Stanley ทุกแห่งจะมีบุคลากรที่ได้รับการฝึกอบรมเพื่อให้บริการลูกค้าได้อย่างมีประสิทธิภาพ และให้บริการเครื่องมือไฟฟ้าที่เชื่อถือได้ ไม่ว่าคุณต้องการคำปรึกษาด้านเทคนิค การซ่อม หรืออะไหล่จากโรงงานที่เป็นอะไหล่แท้ กรุณาติดต่อศูนย์บริการ Stanley ที่อยู่ใกล้บ้านคุณ

## หมายเหตุ

- นโยบายของ Stanley คือการพัฒนาปรับปรุงผลิตภัณฑ์และบริการอื่นๆ อย่างต่อเนื่อง เราขอสงวนสิทธิ์ในการเปลี่ยนแปลงข้อกำหนดรายละเอียดของผลิตภัณฑ์โดยไม่แจ้งให้ทราบล่วงหน้า
- อุปกรณ์มาตรฐาน และอุปกรณ์เสริมอาจแตกต่างกันไปตามแต่ละประเทศ
- ข้อกำหนดรายละเอียดของผลิตภัณฑ์อาจแตกต่างกันไปตามแต่ละประเทศ
- กลุ่มผลิตภัณฑ์ที่สมบูรณ์อาจไม่มีในทุกประเทศ
- กรุณาติดต่อตัวแทนจำหน่ายของ Stanley ภายในท้องถิ่นของคุณเพื่อขอรับรายละเอียดเกี่ยวกับกลุ่มผลิตภัณฑ์ที่มีจำหน่าย

## การดูแลรักษาเครื่องมือ

หลีกเลี่ยงการใช้งานเครื่องมือหนักเกินไป การใช้งานหนักเกินไปจะส่งผลให้ ความเร็วในการตัดและประสิทธิภาพในการทำงานของเครื่องลดลง ตลอดจนทำให้เครื่องร้อน ในกรณีนี้ ให้ปล่อยให้เครื่องยนต์ทำงานโดยไม่มีภาระโหลดเป็นเวลาหนึ่งหรือสองนาทีก่อนว่า เครื่องจะเย็นลงไปที่อุณหภูมิการทำงานปกติที่กำหนดไว้ในพัดลม การเปิดและปิดเครื่องในขณะที่เครื่องมือมีภาระโหลดจะทำให้อายุการใช้งานของสวิตช์ลดลง

## STEL810 600W 100mm 소형 앵글 그라인더




### 기술 데이터

앵글 그라인더	STEL 810	
앵글 그라인더		
입력 전력	W	600
무부하 속도	/ 분	11,000
최대 휠 크기	mm	Ø100 x 6 x 16
스핀들		M10
중량	kg	1.55
케이블 길이	M	2

### 안전 지침


전동 공구를 사용할 때에는 항상 해당 국가의 적용 가능한 안전 규정을 준수해야 화재, 감전, 부상 및 물리적 피해의 위험을 줄일 수 있습니다. 안전 지침을 읽은 후 본 제품을 작동하시기 바랍니다. 이 지침은 안전한 장소에 보관하십시오!

이 설명서에서는 다음과 같은 기호를 사용합니다.

-  이 설명서의 지침을 준수하지 않는 경우 부상, 사망 또는 공구가 손상될 수 있음을 나타냅니다.
-  감전의 위험을 나타냅니다.
-  화재가 발생할 수 있습니다.

1. **작업 장소를 깨끗하게 관리하십시오.** 장소와 작업대가 어수선하면 사고가 날 수 있습니다.
2. **작업 장소의 환경을 고려하십시오.** 전동 공구를 습기에 노출시키지 마십시오. 작업 장소를 밝게 유지하십시오 (250-300 룩스). 인화성 액체나 가스가 있는 곳에서 전동 공구를 사용하지 마십시오.
3. **어린이들이 가까이 오지 못하도록 하십시오.** 어린이들이 공구나 연장 코드에 가까이 가지 않도록 하십시오. 작업 장소에는 다른 사람이 오지 못하도록 하십시오.
4. **복장을 바르게 착용하십시오.** 헐거운 옷이나 장신구를 착용하지 마십시오. 움직이는 부분에 끼일 수 있습니다. 외부에서 작업하는 경우 고무 장갑 및 미끄럼 방지 신발을 바르게 착용하십시오. 머리카락이 긴 경우 머리카락 보호용 커버를 착용하십시오. 외부에서 작업하는 경우 적절한 장갑과 미끄럼 방지 신발을 바르게 착용하십시오.
5. **개인 보호.** 항상 보안경을 착용하십시오. 일반적인 안경은 충격 방지 렌즈로 만들어졌을 뿐, 보안경이 아닙니다. 먼지나 파편이 생길 수 있는 작업에서는 항상 안면보호 또는 방진 마스크를 착용하십시오. 파편이 상당히 뜨거울 수 있으므로 내열 앞치마도 착용합니다. 이 설명서에 표시된 음압

이 85dB(A) 을 넘는 경우와 같이 소리가 너무 큰 경우 귀 보호 장비를 착용하십시오.

6. **감전에 주의하십시오.** 파이프, 방열기, 레인지 및 냉장고와 같이 접지된 면에 신체가 닿지 않도록 하십시오. 습도가 높거나 금속 부스러기가 발생하는 등 조건이 열악한 상태에서 사용하는 경우 절연 번입기나 누전 차단기를 삽입하여 전기 안전을 개선할 수 있습니다.
  7. **오버리치 상태가 되지 않게 하십시오.** 올바르게 자세를 유지하며 항상 균형을 잡아야 합니다.
  8. **항상 조심하십시오.** 작업하는 동안 주의해야 합니다. 상식적으로 생각하십시오. 피곤할 때에는 공구를 사용하지 마십시오.
  9. **작업 중인 제품을 고정하십시오.** 작업 중인 제품을 클램프나 바이스를 사용하여 고정하십시오. 양손이 자유롭게 때문에 더 안전하게 공구를 사용할 수 있습니다.
  10. **조정 키와 렌치를 분리하십시오.** 항상 공구에서 조정 키와 렌치를 분리했는지 확인한 후 스위치를 켜십시오.
  11. **외부 작업용 연장 코드.** 공구를 외부에서 사용하는 경우 외부 작업용으로 표시된 연장 코드만 사용해야 합니다. 사용하기 전 연장 코드를 점검하고 손상된 경우 교체하십시오.
  12. **적절한 공구를 사용하십시오.** 용도는 이 지침서에 규정되어 있습니다. 강력한 공구를 사용하는 작업에 소형 공구나 어태치먼트를 억지로 사용하지 마십시오. 공구 용도에 맞는 속도로 사용하는 경우 효율적이고 안전하게 작업할 수 있습니다. 공구를 억지로 사용하지 마십시오.
-  **경고!** 이 지침서에서 권장하지 않는 액세서리나 어태치먼트를 사용하거나, 권장하지 않는 방법으로 이 공구를 사용하는 경우 부상의 위험이 있을 수 있습니다.
13. **손상된 부품이 있는지 확인하십시오.** 이 공구를 사용하기 전 올바르게 작동하고 정확하게 작동하는지 손상 여부를 확인하십시오. 작동에 영향을 주는 정렬 불량, 이동식 부품의 고정, 부품의 파손 및 기타 상태를 확인하십시오. 손상된 가드나 다른 결함이 있는 부품은 지침에 따라 수리하거나 교체하십시오. 스위치에 결함이 있는 경우 공구를 사용하지 마십시오. 손상되었거나 결함이 있는 부품은 공인 수리점에 맡겨 교체하십시오. 직접 수리하려고 하지 마십시오.
  14. **공구를 분리하십시오.** 공구를 사용하지 않으려면 우선 스위치를 끈 후 공구가 완전히 정지할 때까지 기다린 후 놓습니다. 액세서리를 사용하지 않거나 수리하거나 교체하려면 우선 공구의 플러그를 뽑으십시오.
  15. **잘못 구동되지 않도록 하십시오.** 플러그가 꼽힌 공구를 스위치에 손가락을 댄 상태에서 이동하지 마십시오. 스위치가 해제된 상태에서 플러그를 끼우십시오.
  16. **코드를 함부로 오용하지 마십시오.** 코드를 사용

## 한국어

하여 공구를 당기거나 코드를 당겨 소켓에서 공구를 분리하지 마십시오. 코드에 열이나 기름, 날카로운 부분이 닿지 않도록 하십시오.

17. **사용하지 않는 공구를 보관하십시오.** 사용하지 않는 경우 전동 공구는 건조한 장소에 어린이의 손이 닿지 않도록 안전하게 보관해야 합니다.
18. **공구를 조심스럽게 유지보수하십시오.** 성능을 유지하고 안전성을 높이기 위해 공구를 적절하고 청결한 곳에 보관하십시오. 유지보수 지침 및 액세서리 교체 지침을 준수하십시오. 공구는 정기적으로 검사하며 손상된 경우 공인 수리점에 수리를 맡깁니다. 연장선을 정기적으로 검사하고 손상된 경우 교체합니다. 모든 조작부는 건조하고 깨끗하며 기름이나 그리스가 없도록 관리합니다.
19. **공구는 공인 수리점에 맡겨 수리하십시오.** 이 전동 공구는 관련 안전 규정을 준수합니다. 위험을 방지하기 위해 전기 제품은 공인 기사만 수리해야 합니다.

- ⚠ 경고 :** 전동 샌딩, 소 (sawing) 그라인딩, 드릴링 및 기타 건축 현장에서 발생하는 일부 먼지에는 암, 선천적 결손증 또는 기타 생식 문제를 일으키는 것으로 알려진 화학 물질이 포함되어 있습니다. 이런 화학 물질은 다음과 같습니다.
- 납이 기본 성분인 페인트에서 발생하는 납.
  - 벽돌 및 시멘트, 기타 석공 제품에서 발생하는 유리 규산.
  - 화학적으로 처리된 림버 (CCA) 에서 발생하는 비소 및 크롬.

이런 노출에 의한 위험은 관련 작업을 수행하는 빈도에 따라 달라집니다. 이런 화학 물질에 대한 노출을 줄이려면 통풍이 잘되는 곳에서 미세한 입자를 차단하는 특수 방진 마스크 등 승인된 안전 장비를 사용하여 작업하십시오.

## 그라인더에 대한 추가 안전 지침

20. 그라인더는 벽돌 및 강철을 그라인딩하고 커팅하기 위해 설계되었습니다.
- ⚠ 마그네슘 함량이 80% 를 초과하는 경금속은 가연성이 있으므로 그라인딩하거나 커팅하지 마십시오.
21. 섬유 강화 그라인딩 휠 및 커팅 디스크 이외의 다른 액세서리는 사용하지 마십시오.
22. 그라인딩 작업을 하는 동안에는 항상 가드를 사용합니다.
23. 최고 사용 주속도가 최소한 공구의 명판에 표시된 "NO LOAD RPM( 무부하 RPM)" 인 그라인딩 휠만 사용하십시오. 이런 주의 사항은 모든 공구의 모든 액세서리에도 적용됩니다.
24. 사용하기 전 권장 액세서리에 균열이나 결함이 있는지 점검합니다. 균열이나 결함이 있는 경우 휠을 확인합니다! 공구를 떨어뜨린 경우에도 휠을 점검해야 합니다.


25. 공구를 작동 (새 또는 교체용 휠 장착) 할 때 공구를 안전한 장소에서 잡은 후 1 분간 가동합니다. 휠에 발견되지 않은 균열이나 결함이 있는 경우 1 분 이내 깨질 것입니다. 사람과 휠이 일치선인 상태에서는 공구를 절대로 가동하지 마십시오. 작동하는 사람도 마찬가지입니다.
26. 작동 중 휠이 튕기지 않도록 하고 거칠게 다루지 마십시오. 이런 경우 공구 사용을 중지하고 휠을 확인합니다.
27. 항상 곡형 (depressed-center) 또는 플레이어링 컵 그라인딩 휠에는 가드를 사용하십시오.

## 공구 레이블


공구 레이블에는 다음과 같은 기호가 사용될 수 있습니다.

V	.....	전압
A	.....	암페어
Hz	.....	헤르츠
W	.....	와트
Min.	.....	분
~	.....	교류
==	.....	직류
n <sub>0</sub>	.....	무부하 속도
☐	.....	Class II Construction
⊕	.....	접지 단자
⚠	.....	안전 경고 기호
...../min	.....	분당 회전 (왕복) 수


## 이 지침을 보관해 두십시오!

 **경고!** 부상의 위험을 줄이기 위해 사용자는 이 지침서를 읽어야 합니다.

 항상 보안경을 착용하십시오.

 귀 보호 장비를 착용하십시오.

## 이중 절연

 이 공구는 이중으로 절연되어 있습니다. 이중 절연이란 모든 외부 금속 부품이 주 전원 공급 장치와 전기적으로 절연되어 있다는 것을 의미합니다. 전기 및 기계 구성품 사이에 절연체를 두어 절연했으므로 공구를 접지하지 않아도 됩니다. 참고 : 이중 절연을 했어도 이 공구를 작동할 때 일반적인 안전 예방조치는 필요합니다. 절연 시스템은 공구 내 가능한 전기 절연 장애로 인해 발생하는 부상을 방지하기 위한 추가 보호 수단입니다.



## 전기 안전

전기 모터는 정해진 하나의 전압만 사용하도록 설계되었습니다. 항상 전원 공급 장치가 명판의 전압과 일치하는지 확인하십시오.

**⚠ 경고 :** 라이브 (L) 또는 중립 (N) 선을 E 또는 ©가 표시된 접지 핀에 절대로 연결하지 마십시오.

## 연장 케이블 사용

연장 케이블은 꼭 필요한 경우가 아니면 사용하지 마십시오. 잘못된 연장 케이블을 사용하면 화재나 감전 사고가 발생할 수 있습니다. 연장 케이블을 사용해야 하는 경우 해당 국가의 전기 규제 당국의 승인을 받은 케이블만 사용하십시오. 연장 코드의 상태를 확인한 후 사용해야 합니다. 항상 공구의 입력 전력에 맞는 코드를 사용하십시오 (명판의 기술 데이터 참조). 최소 전도체 크기는 1.5mm입니다. 케이블 릴을 사용하는 경우 항상 케이블을 완전히 풀어야 합니다.

## 설명 (그림 A)

스탠리 소형 앵글 그라인더는 그라인딩, 커팅, 와이어 컵 브러싱 및 샌딩 작업을 위해 설계되었습니다.

1. 켜기 / 끄기 스위치
2. 측면 손잡이 (별도 구매)
3. 스팀들 잠금
4. 휠 가이드
5. 내부 플랜지
6. 스프레드 플랜지 (타이완 전용 옵션)

## 조립 및 조정

**⚠** 조립 및 조정하기 전 항상 공구의 플러그를 뽑으십시오.

### 가드 장착 및 분리 (그림 B) 장착

- 앵글 그라인더를 스팀들 (7) 이 위를 향하도록 평평하고 안정감 있는 표면에 놓습니다 (그림 B1).
- 러그 (8) 를 브래킷 (10) 의 슬롯 (9) 에 맞춥니다.
- 가드 (4) 를 아래로 누른 후 사용자를 최대한으로 보호하도록 작동 위치까지 화살표 방향으로 돌립니다 (그림 B2).
- 볼트 (11) 를 브래킷의 구멍에 넣습니다. 볼트의 스프레드에서 너트 (12) 를 돌립니다. 4mm 앨런 키 (13)(제공되지 않음) 를 사용하여 볼트와 너트를 조입니다.

**⚠** 가드가 헐거워졌을 때에는 그라인더를 작동하지 마십시오.

### 분리

- 위 절차를 반대로 수행합니다.

### 그라인딩 휠 또는 커팅 디스크 장착 및 분리 (그림 C 및 D)

그라인더에는 양면을 사용할 수 있는 두 개의 플랜지가

가 있어 다양한 액세서리를 사용할 수 있습니다. 플랜지의 올바른 측면을 사용해야 액세서리와 플랜지 간의 과도한 작동이 방지됩니다.

### 장착

- 내부 플랜지 (5) 를 그라인더 스팀들 (7) 에 놓습니다 (그림 C1).
- 휠 (14) 을 플랜지에 덮습니다. 스팀들 (7) 에서 스프레드된 플랜지 (6) 를 돌립니다 (그림 C2).
- 스프레드된 외부 플랜지 (6) 가 맞춰진 디스크 유형의 방향을 향하도록 합니다. 그라인딩 디스크의 경우 플랜지 (6) 는 돌출된 부분에 맞춰지며 디스크를 향하게 됩니다 (그림 C3). 커팅 디스크의 경우 플랜지 (6) 는 내부 부분에 맞춰지며 디스크 반대 방향을 향하게 됩니다 (그림 C4).
- 스팀들 잠금 버튼 (3) 을 누른 후 잠길 때까지 스팀들을 돌립니다. 잠금 버튼을 누른 채 스프레드된 플랜지 (6) 를 제공된 스패너 (15) 로 조입니다 (그림 D).
- 스팀들 잠금을 해제합니다.

### 분리

- 위 절차를 반대로 수행합니다.

### 와이어 컵 브러시 맞추기

- 와이어 컵 브러시를 내부 및 스프레드된 플랜지를 사용하지 않고 스팀들에 끼웁니다.

### 고무 백킹 패드 장착 및 분리 (그림 D 및 E)

고무 백킹 패드는 옵션입니다. 공구에 백킹 패드를 사용하여 샌딩하는 경우 가드는 필요하지 않습니다.

### 장착

- 공구에서 가드를 분리합니다.
- 스팀들 (7) 에서 백킹 패드 (16) 를 누릅니다. 내부 플랜지는 필요하지 않습니다 (그림 E).
- 패드에 연마 디스크 (17) 를 놓습니다.
- 스팀들 (7) 에서 스프레드된 플랜지 (6) 를 돌립니다.
- 스팀들 잠금 버튼 (3) 을 누른 후 잠길 때까지 스팀들을 돌립니다. 잠금 버튼을 누른 채 스프레드된 플랜지 (6) 를 제공된 스패너 (15) 로 조입니다 (그림 D).
- 스팀들 잠금을 해제합니다.

### 분리

- 위 절차를 반대로 수행합니다.

### 측면 손잡이 장착 (그림 F)

- 측면 손잡이 (2) 를 기어 케이스의 세 구멍 (18) 중 하나에 단단히 조입니다.

\* 보조 손잡이는 공급되지 않습니다.

## 사용 지침

- 항상 안전 지침 및 적용되는 규정을 준수합니다.
- 접지하거나 커팅할 모든 물품은 올바른 장소에 안전하게 보관합니다.
- 공구는 적당한 힘으로 다루어야 합니다. 그라인딩 휠 또는 커팅 디스크에 측면 압력을 가해서는 안 됩니다.
- 과도하게 부하를 걸어서는 안 됩니다. 공구가 가열된 경우 부하 없는 상태에서 몇 분 정도 가동시킵니다.
- 앞으로 민 다음 옆으로 밀니다.

## 작동 전

- 적합한 가드 및 디스크나 휠을 장착합니다. 심하게 마모된 디스크나 휠은 사용하지 마십시오.
- 내부 및 스레드된 플랜지를 올바르게 장착해야 합니다.
- 디스크나 휠이 액세서리 및 공구에 표시된 화살표 방향으로 회전하는지 확인해야 합니다.

## 스위치 켜기 및 끄기 (그림 A)

플러그를 끼우기 전에 스위치가 "끄기" 위치에 있어야 합니다.

- 공구를 작동하려면 켜기 / 끄기 스위치 (1) 를 "켜기" 위치로 밀니다.
- 공구를 중지시키려면 스위치를 다시 "끄기" 위치로 밀니다.
- 작업이 끝났거나 플러그를 뽑기 전에 공구의 스위치를 항상 끄도록 합니다.
- 부하가 걸린 상태에서는 공구 스위치를 켜기 및 끄기로 전환하지 마십시오.

## 유용한 설명 (그림 A)

- 디스크 그라인더를 몸에 끼운 상태에서 한 손으로 잡고 다른 손으로는 측면 손잡이를 단단히 잡습니다.
- 항상 노출된 디스크의 많은 부분이 최대한 사용자를 향하지 않도록 가드의 위치를 설정합니다.
- 디스크가 금속에 닿으면 불꽃이 생기므로 주의합니다.

## 그라인딩 (그림 H)

곡형 (depressed center) 27 유형 디스크를 사용하십시오. 그라인딩 작업의 경우 약 20° ~ 30° 각도로 공구를 사용하십시오.

## 와이어 브러싱

용접, 금속 모서리 및 각진 부분을 정리하거나 페인트를 제거하려면 와이어 브러시를 사용합니다.

**!** 와이어 브러시 및 휠에는 가드를 사용합니다. 작업자 및 작업장의 다른 사람은 적절한 보안경, 안면 보호구 및 신체 보호 장비를 착용해야 합니다. 와이어

휠 및 브러시를 사용할 때 와이어가 끊어지거나 될 수 있습니다.

## 연마 디스크로 샌딩 (그림 I)

연마 디스크 및 고무 백킹 패드를 사용하는 경우 디스크와 작업 면 사이가 5° ~ 15° 가 되도록 공구를 잡습니다. 5° ~ 15° 를 유지하면 표면을 매끄럽게 만들 수 있습니다. 샌딩 디스크의 외부 가장자리가 작업 면에 대해 평평하게 닿는 경우에만 샌딩 작업이 불규칙하고 평탄하지 않게 되어 공구 사용이 어렵게 됩니다.

## 에지 그라인딩 및 커팅

**!** 에지 그라인딩 / 커팅 휠은 표면 그라인딩 시 발생하는 측면 압력에 대해서는 설계되지 않았으므로 표면 그라인딩 작업 시 이런 휠을 사용하지 마십시오. 휠 파손 및 부상이 발생할 수 있습니다. 에지 그라인딩 및 커팅의 경우 이에 맞게 특별히 설계 및 제작된 27 유형 휠을 사용할 수 있습니다. 에지 그라인딩 및 커팅 작업 시 가드의 오픈 사이드가 표면을 향하도록 하여 작업자를 보호합니다. 에지 그라인딩 및 커팅 휠은 휠의 가장자리만 작업 면에 닿아야 하며 휠의 상단 및 하단이 닿아서는 안 됩니다. 휠 측면에 압력이 가해지면 휠이 깨질 수 있습니다.

## 유지보수

스탠리 전동 공구는 최소의 유지보수로 최대한 오래 사용하도록 설계되었습니다. 오랫동안 만족스럽게 사용하려면 공구를 올바르게 관리하고 정기적으로 청소해야 합니다. 공구를 직접 수리해서는 안 됩니다. 공인 스탠리 수리점에 의뢰해야 합니다. 이 공구는 정기적으로 또는 성능이 현저하게 떨어진 경우 수리를 받아야 합니다.

## 윤활

스탠리 전동 공구는 출시할 때 적절하게 윤활되었으며 즉시 사용할 수 있습니다. 공구는 사용 중 정기적으로 다시 윤활해야 합니다. 윤활 작업은 스탠리 서비스 센터 등의 전동 공구 수리 기사나 기타 공인 서비스 기사가 수행해야 합니다.

## 청소

**경고 :** 천으로 외관을 청소하려면 우선 공구의 플러그를 뽑습니다. 1 주일에 최소 1 회 모터를 작동시킨 상태에서 건조한 공기로 모든 통풍구에서 오염물질이나 먼지를 제거합니다. 이런 작업 시 보안경을 착용합니다. 외부 플라스틱 부품은 축축한 천과 중성 세제를 사용하여 닦을 수 있습니다. 이런 부품이 솔벤트에 대한 강한 내성을 지녔다 하더라도 솔벤트를 사용하지 마십시오.

## 중요사항

제품의 안전성 및 신뢰성을 보장하기 위해 이 설명서에 언급되지 않은 수리, 유지보수 및 조정 작업은 공인 서비스 센터나 기타 공인된 조직에서 동일한 교체 부품을 사용하여 수행해야 합니다. 본 장치의 내부 부품은 사용자가 수리할 수 없습니다.

## 액세서리

모든 전동 공구의 성능은 사용하는 액세서리에 따라 달라집니다. 스탠리 액세서리는 고품질 표준에 맞게 제작되었으며 전동 공구의 성능을 높이도록 설계되었습니다. 스탠리 액세서리를 사용하면 스탠리 공구를 최대한 활용할 수 있습니다. 스탠리는 당사의 현지 대리점이나 공인 서비스 센터를 통해 별도의 비용으

로 다양한 액세서리를 공급하고 있습니다.



**참고 :** 액세서리는 사용되는 공구의 명판에 표시된 RPM 이상의 속도에서 사용하기 위해 정격이지정되어야 합니다.



**주의 :** 권장되지 않는 액세서리를 사용하면 위험할 수 있습니다.

## 환경 보호

공구를 교체해야 하거나 사용할 필요가 없어지면 환경 보호를 생각해 보십시오. 스탠리에서는 공구 폐기 시 현지 협의회에 문의할 것을 권장합니다.

## 서비스 정보

스탠리는 아시아 지역에서 자사 소유의 공인 서비스 네트워크를 운영하고 있습니다. 모든 스탠리 서비스 센터에는 공인 기사가 대기하고 있으므로 고객에게 효율적이고 신뢰할 수 있는 전동 공구 서비스를 제공하고 있습니다. 기술 조언, 수리 또는 교체용 정품이 필요한 경우 가까운 스탠리 현지 지점에 문의하십시오.

## 참고

- 스탠리의 정책은 당사 제품에 대한 지속적인 개선 사항 중 하나이며 따라서 당사는 제품 사양을 사전 통지 없이 변경할 수 있습니다.
- 표준 장비 및 액세서리는 국가에 따라 다를 수 있습니다.
- 제품 사양은 국가에 따라 다를 수 있습니다.
- 국가에 따라 일부 제품을 사용하지 못할 수도 있습니다.
- 사용할 수 있는 제품에 대해서는 현지 스탠리 대리점에 문의하십시오.

## 공구 관리

기기에 과도한 부하가 걸리지 않도록 합니다. 과도한 부하가 발생하는 경우 속도와 효율성이 상당히 떨어지며 장치가 가열됩니다. 이런 경우 기기를 부하 없는 상태에서 1 ~ 2 분간 가동하여 내장 팬에 의해 정상 작동 온도까지 냉각시킵니다. 부하가 있는 상태에서 기기의 스위치를 켜 후 다시 켜면 스위치 수명이 크게 줄어듭니다.


**STEL810**  
**Máy mài góc nhỏ 600W 100mm**


**Thông số Kỹ thuật**


Máy mài góc	STEL810	
Công suất đầu vào	W	600
Công suất đầu ra định mức	W	288
Tốc độ không tải	/phút	12.000*
Kích thước đĩa tối đa	mm	0100x6x16
Trục		M10
Khối lượng tịnh	KP	1,55
Chiều dài dây điện	M	2

**Hướng dẫn an toàn**

**Khi sử dụng dụng cụ điện cầm tay, hãy luôn chú ý các quy định hiện hành về an toàn của quốc gia nhằm giảm nguy cơ gây cháy nổ, giật điện, chấn thương và thiệt hại tài sản. Đọc hướng dẫn an toàn sau đây trước khi vận hành sản phẩm này. Để hướng dẫn này ở nơi an toàn!**


 Biểu thị nguy cơ thương tổn cá nhân, thiệt mạng hoặc hư hỏng dụng cụ trong trường hợp không chú ý các hướng dẫn trong sổ tay này.

 A biểu thị nguy cơ bị điện giật

 Nguy cơ cháy nổ.

- Giữ vệ sinh khu vực làm việc.** Khu vực làm việc hoặc bàn máy lộn xộn có thể gây tai nạn.
- Chú ý tới môi trường khu vực làm việc.** Không để dụng cụ điện cầm tay trong môi trường ẩm ướt. Đảm bảo độ sáng cho khu vực làm việc (250-300Lux). Không sử dụng dụng cụ điện cầm tay trong môi trường có các chất lỏng và chất khí dễ cháy.
- Tránh xa tầm tay trẻ em.** Không để trẻ em tiếp xúc với dụng cụ điện cầm tay hay dây nối dài. Không để người khác vào khu vực làm việc.
- Mặc quần áo phù hợp.** Không mặc quần áo rộng hoặc đeo đồ trang sức. Chúng có thể vướng vào các bộ phận chuyển động. Tốt nhất là nên đeo găng tay cao su và giày chống trượt khi làm việc ngoài trời. Đeo mũ bảo hộ để quần gọn tóc dài lên. Khi làm việc ngoài trời, tốt nhất là hãy đeo găng tay và giày chống trượt phù hợp.
- Bảo vệ cá nhân.** Luôn đeo kính bảo hộ. Kính mắt đeo hàng ngày chỉ có tác dụng như thấu kính chống tác động, không phải là kính bảo hộ. Sử dụng mặt nạ che mặt hoặc phòng bụi khi các thao

tác làm việc gây ra bụi hoặc các hạt bay lơ lửng. Nếu các hạt này nóng, nên trang bị cả tấm chắn chịu nhiệt. Đeo thiết bị bảo vệ tai khi thấy mức âm thanh khó chịu, tức là nếu áp suất âm thanh quy định trong sổ tay hướng dẫn này vượt quá 85 dB(A).

- Bảo vệ chống điện giật.** Tránh tiếp xúc cơ thể với các bề mặt nối đất (ví dụ như các đường ống, lò sưởi, bếp nấu và tủ lạnh). Để sử dụng trong các điều kiện khắc nghiệt (ví dụ như độ ẩm cao, khi tạo ra hạt kim loại,...), có thể tăng cường đảm bảo an toàn điện bằng cách sử dụng máy biến áp cách điện hoặc cầu dao chống rò điện đất.
- Không được với tay.** Hãy luôn luôn đứng đúng tư thế và giữ thăng bằng.
- Hãy tập trung.** Chú ý vào những gì đang làm. Hãy tỉnh táo. Không vận hành dụng cụ trong tình trạng mệt mỏi.
- Giữ chắc phôi gia công.** Sử dụng kẹp hoặc êtô để giữ phôi gia công. Làm như vậy sẽ an toàn hơn và có thể dùng cả hai tay để vận hành dụng cụ.
- Tháo hết khóa điều chỉnh và cờ lê.** Trước khi bật dụng cụ, hãy luôn kiểm tra xem đã tháo hết khóa điều chỉnh và cờ lê chưa.
- Dây nối dài để sử dụng ngoài trời.** Khi sử dụng dụng cụ ngoài trời, chỉ sử dụng dây nối dài được thiết kế riêng cho việc sử dụng ngoài trời và đã đánh dấu tương ứng. Trước khi sử dụng, kiểm tra dây điện nối dài và thay thế nếu dây điện bị hỏng.
- Sử dụng dụng cụ phù hợp.** Mục đích sử dụng được mô tả trong tài liệu hướng dẫn này. Không lạm dụng dụng cụ hoặc đồ gá nhỏ để làm những công việc dành cho dụng cụ có công suất lớn. Dụng cụ sẽ vận hành hiệu quả và an toàn hơn ở tốc độ thiết kế. Sử dụng dụng cụ phù hợp.
-  **Cảnh báo!** Việc sử dụng bất kỳ phụ kiện hay đồ gá hoặc thực hiện vận hành dụng cụ này ngoài các mục đích sử dụng khuyến nghị trong tài liệu hướng dẫn này có thể dẫn đến nguy cơ chấn thương cá nhân.
- Kiểm tra xem các bộ phận có hỏng hóc không.** Trước khi sử dụng dụng cụ, phải kiểm tra cẩn thận xem dụng cụ có hỏng hóc không để đảm bảo dụng cụ sẽ vận hành hợp lý và thực hiện đúng chức năng thiết kế. Kiểm tra các bộ phận di chuyển xem có bị lắp lệch hoặc kẹt không, các bộ phận có bị vỡ không và bất kỳ tình trạng nào khác có thể ảnh hưởng đến việc vận hành dụng cụ. Sửa chữa hoặc thay thế các vành chắn bị hỏng hoặc các bộ phận bị lỗi khác theo hướng dẫn. Không sử dụng dụng cụ nếu công tắc không an toàn. Mang các bộ phận bị hỏng hoặc lỗi đến đại lý sửa chữa được ủy quyền để thay thế. Tuyệt đối không được tự sửa chữa.

14. **Ngắt điện dụng cụ.** Tắt và chờ đến khi dụng cụ dừng hẳn trước khi cắt dụng cụ. Nếu không sử dụng, hãy rút nguồn dụng cụ trước khi bảo trì hoặc thay thế phụ kiện.
15. **Tránh bật máy không chủ định.** Không để ngón tay lên công tắc khi cầm dụng cụ đang nối với nguồn. Đảm bảo rằng công tắc đã được ngắt khi cắm nguồn dụng cụ.
16. **Không sử dụng dây điện vào các mục đích khác.** Không được cắm vào dây điện của dụng cụ hoặc giật mạnh dây để rút khỏi ổ điện. Bảo quản dây điện tránh xa nguồn nhiệt, dầu và các cạnh sắc.
17. **Bảo quản dụng cụ trong thời gian tạm ngừng sử dụng.** Khi không sử dụng, dụng cụ điện cầm tay phải được bảo quản ở nơi khô ráo và cất kỹ, tránh xa tầm tay trẻ em.
18. **Bảo dưỡng dụng cụ cẩn thận.** Bảo quản dụng cụ ở điều kiện tốt và giữ vệ sinh để dụng cụ vận hành hiệu quả và an toàn hơn. Tuân thủ các hướng dẫn bảo dưỡng và thay phụ kiện. Thường xuyên kiểm tra dây điện của dụng cụ và nếu có hỏng hóc, hãy mang đến đại lý sửa chữa được ủy quyền để sửa chữa. Kiểm tra dây nối dài định kỳ và thay thế nếu hỏng. Bảo quản bộ điều khiển khô ráo, sạch sẽ và không dính dầu mỡ.
19. **Mang dụng cụ đến đại lý sửa chữa được ủy quyền để sửa chữa.** Dụng cụ điện cầm tay này tuân thủ các quy định an toàn liên quan. Để tránh gây nguy hiểm, chỉ có các nhân viên kỹ thuật có chuyên môn mới được sửa chữa các dụng cụ điện cầm tay.

**⚠ Cảnh báo:** Bụi sinh ra do đánh giầy rập, cưa, mài, khoan và các hoạt động xây dựng khác chứa các hóa chất có thể gây ung thư, dị tật bẩm sinh hoặc các nguy cơ gây hại cho sức khỏe sinh sản khác. Đây là một số ví dụ về các hóa chất này:

- Chi trong sơn chì,
- Silica tinh thể trong gạch và xi măng và các sản phẩm xây dựng khác.
- Arsen và crom trong gỗ được xử lý bằng hóa chất (CCA).

Việc tiếp xúc với các hóa chất này dẫn đến các nguy cơ khác nhau, tùy thuộc vào mức độ bạn thực hiện công việc này. Để hạn chế tiếp xúc với các hóa chất này: Làm việc ở khu vực thông thoáng, và sử dụng trang bị bảo hộ đã phê duyệt, như các mặt nạ phòng bụi được thiết kế đặc biệt nhằm tránh tiếp xúc với các hạt bụi nhỏ.

### Các hướng dẫn an toàn khác cho Máy mài

20. **Máy mài được thiết kế để mài và cắt tường, gạch và thép.** Không cắt hoặc mài kim loại nhẹ chứa hàm lượng magiê quá 80% do loại kim loại này dễ cháy.
  - ⚠** Không cắt hoặc mài kim loại nhẹ chứa hàm lượng magiê quá 80% do loại kim loại này dễ cháy.
21. Không sử dụng các phụ kiện khác ngoài đĩa mài và đĩa cắt được gia cố bằng sợi.
22. Khi mài, luôn đảm bảo vành chắn đứng vị trí.
23. Chỉ sử dụng đĩa mài có tốc độ vận hành tối đa ít nhất ở mức "TỐC ĐỘ KHÔNG TẮT" ghi trên biển thông số dụng cụ. Biện pháp phòng ngừa này cũng được áp dụng cho các phụ kiện của dụng cụ.
24. Trước khi sử dụng, kiểm tra phụ kiện được khuyến nghị xem có rạn nứt hay không! Đĩa cắt cũng cần được kiểm tra khi bạn thấy có thể dụng cụ đã bị roi.
25. Khi khởi động dụng cụ (với một đĩa mới hoặc đĩa đã thay thế), để dụng cụ ở khu vực an toàn và chạy dụng cụ trong một phút. Nếu đĩa có vết rạn nứt khó phát hiện, đĩa có thể bị vỡ trong chưa đầy một phút. Tuyệt đối không để ai đến gần đĩa khi khởi động dụng cụ. Kể cả người vận hành.
26. Khi vận hành, tránh để đĩa này lên hoặc tác động mạnh vào đĩa. Nếu trường hợp này xảy ra, hãy dừng dụng cụ và kiểm tra đĩa.
27. Luôn sử dụng vành chắn với đĩa hình chậu côn hoặc lõm giữa.

### Ký hiệu trên máy

Trên nhãn có thể sử dụng các ký hiệu sau.

V ..... Volt

A ..... Ampe

Hz ..... Héc


W ..... Watt


Min..... phút

 ..... Dòng xoay chiều

 ..... Dòng một chiều

$n_r$  .....Tốc độ không tải

 ..... Cấu tạo cách điện kép

 ..... Dây nối đất

**⚠** .....Ký hiệu cảnh báo an toàn

.../min ..... Số vòng quay hoặc số lần qua lại trong một phút

**Hãy giữ lại hướng dẫn này!**

**Hãy giữ lại hướng dẫn này!**



**Cảnh báo!** Để giảm nguy cơ chấn thương, người sử dụng phải đọc số tay hướng dẫn.



Luôn đeo kính bảo hộ.



Mang thiết bị bảo vệ tai.


### Cách điện kép

Dụng cụ được cách điện kép. Cách điện kép nghĩa là tất cả các bộ phận bằng kim loại bên ngoài được cách điện với nguồn. Việc này được thực hiện bằng cách bọc lớp vật liệu cách điện trên thành phần điện và cơ để không cần phải nối đất dụng cụ.

**LƯU Ý:** Cách điện kép không thay thế các biện pháp phòng ngừa an toàn thông thường khi vận hành dụng cụ này. Hệ thống cách điện này dùng để tăng cường bảo vệ tránh gây chấn thương do không cách điện dụng cụ.

### An toàn điện

Động cơ điện chỉ được thiết kế với một mức điện áp. Luôn kiểm tra xem nguồn điện có tương ứng với điện thế trên biển thông số định mức hay không.

**⚠ Cảnh báo:** Tuyệt đối không nối dây có điện (L) hoặc dây trung hòa (N) với đầu nối đất có ghi chữ E hoặc .

### Sử dụng Dây điện Nối dài

Không nên sử dụng dây điện nối dài trừ trường hợp thực sự cần thiết. Sử dụng dây điện nối dài không đúng chuẩn có thể dẫn đến hỏa hoạn hoặc giật điện. Nếu phải sử dụng dây điện nối dài, chỉ sử dụng dây điện được Cơ quan có thẩm quyền về Điện của Quốc gia phê duyệt. Đảm bảo dây điện nối dài ở tình trạng còn tốt trước khi sử dụng. Luôn sử dụng dây điện phù hợp với công suất đầu vào của dụng cụ (xem phần thông số kỹ thuật trên biển thông số). Kích thước dây dẫn tối thiểu phải là 1,5mm. Khi sử dụng dây điện cuộn, luôn duỗi thẳng dây điện hoàn toàn.

### Mô tả (hình A)

Máy mài góc nhỏ Stanley được thiết kế để mài, cắt, chà ri và đánh nhám.

1. Công tắc bật/tắt
2. Tay cầm bên
3. Khóa hãm trục
4. Vành chắn đĩa
5. Mặt bích bên trong
6. Mặt bích ren tùy chọn cho Đài Loan

### Lắp ráp và Điều chỉnh

**⚠** Trước khi lắp đặt và điều chỉnh, luôn rút nguồn điện ra khỏi máy.

### Lắp và tháo Vành chắn (Hình B) Lắp

- Đặt máy mài góc lên mặt phẳng và vững chắc, đặt lên trụ đỡ (7) (Hình B1)
  - Đặt vòng kẹp (8) khớp vào khe (9) của nẹp góc (10).
  - Ấn vành chắn (4) xuống và xoay theo chiều mũi tên cho đến vị trí làm việc đảm bảo an toàn tối ưu cho người dùng (hình B2)
  - Vận bu-lông (11) vào các lỗ trên nẹp góc. Vận đai ốc (12) vào ren của bu-lông. Sử dụng khóa Allen 4mm (13) (không cung cấp) để xiết chặt bu-lông và đai ốc.
- ⚠** Không vận hành máy mài khi vành chắn bị lỏng.

### Tháo

- Làm theo các bước trên với thứ tự ngược lại.

### Lắp và tháo Đĩa mài hoặc Đĩa cắt (hình C & D)

Máy mài có hai mặt bích có thể đảo ngược nhằm phù hợp với nhiều loại phụ kiện khác nhau. Sử dụng đúng cạnh mặt bích nhằm đảm bảo phụ kiện và các mặt bích không quá lệch nhau.

### Lắp

- Đặt mặt bích bên trong (5) lên trục máy mài (7) (hình C1)
- Lắp đĩa mài (14) vào mặt bích. Vận mặt bích có ren (6) vào trục máy (7). (hình C2).
- Đảm bảo rằng mặt bích bên ngoài (6) quay đúng hướng phù hợp với loại đĩa được sử dụng. Đối với đĩa mài, mặt bích (6) được gắn vào phần nhỏ lên quay về phía đĩa (hình C3). Đối với đĩa cắt, mặt bích (6) được gắn vào phần nhỏ lên quay về phía đĩa (hình C4).
- Nhấn nút khóa hãm trục (3) và quay trục cho tới khi đã khóa. Nhấn giữ nút khóa, xiết chặt mặt bích có ren (6) bằng cờ lê (15) được trang bị (hình D)
- Tháo khóa hãm trục ra.

### Tháo

- Theo quy trình ngược lại với quy trình trên.

### Lắp chén chà ri

- Bật vít chén chà ri trực tiếp vào trục máy mà không sử dụng các mặt bích bên trong và có ren.

### Lắp và tháo tấm đỡ cao su (Hình D & E)

Tấm đỡ cao su có thể có hoặc không. Không cần vành chắn khi sử dụng dụng cụ để đánh bóng nếu có tấm đỡ sau.

### Lắp

- Tháo vành chắn khỏi dụng cụ.
- Lắp tấm đỡ sau (16) vào trục máy (7). Mặt bích trong không cần thiết (hình E)
- Đặt đĩa mài (17) lên tấm đỡ.
- Vận mặt bích có ren (6) vào trục máy (7).
- Nhấn nút khóa hãm trục (3) và quay trục cho tới khi đã khóa. Nhấn giữ nút khóa, xiết chặt mặt bích có ren (6) bằng cờ lê (15) được trang bị (hình D)
- Tháo khóa hãm trục ra.

### Tháo

- Làm theo các bước trên với thứ tự ngược lại.

### Lắp tay cầm bên (Hình F)

- Bật vít tay cầm bên (2) chặt vào một trong ba lỗ (18) trên hộp tốc độ.


### Hướng dẫn Sử dụng

- Luôn xem kĩ hướng dẫn an toàn và các quy định hiện hành.
- Bảo quản các vật liệu nổi đất hoặc cắt đúng chỗ.
- Chỉ tác dụng lực nhẹ lên dụng cụ. Không tác dụng lực từ bên cạnh lên đĩa mài hoặc đĩa cắt.
- Tránh quá tải. Nếu dụng cụ nóng quá, hãy để dụng cụ chạy ở điều kiện không tải trong một vài phút.
- Trượt sau khi đẩy


### Trước khi vận hành

- Lắp vành chắn và đĩa hoặc đĩa mài thích hợp. Không sử dụng đĩa hoặc đĩa mài đã bị mòn quá mức.
- Đảm bảo các mặt bích bên trong và có ren được gắn chính xác.
- Đảm bảo đĩa hoặc đĩa mài quay theo hướng mũi tên trên phụ kiện và dụng cụ.

### Bật và Tắt (hình A)

 Đảm bảo rằng công tắc ở vị trí "OFF" trước khi cắm nguồn.

- Để vận hành dụng cụ, trượt công tắc BẬT/TẮT (1) về vị trí "ON".
- Để dừng dụng cụ, trượt công tắc về vị trí "OFF".
- Luôn tắt dụng cụ khi kết thúc công việc và trước khi rút nguồn.

 Không bật hoặc tắt dụng cụ khi đang chạy tải.

### Gọi ý cần thiết (hình G)

- Cầm máy mài góc bằng một tay và tay kia nắm chắc tay cầm bên.
- Luôn đặt vành chắn so cho phần đĩa lộ ra ít hướng về phía người sử dụng nhất.
- Luôn cẩn thận với chùm tia lửa điện khi đĩa chạm


vào kim loại.

### Mài (Hình H)

Sử dụng đĩa lõm ở tâm loại 27. Để dụng cụ ở góc khoảng từ 20°-30° để tiến hành mài.

### Quét gi


Sử dụng chổi cước để vệ sinh các mối hàn, góc kim loại và các góc, và để đánh lớp sơn đi.

 Sử dụng vành chắn với chổi cước và đĩa mài. Những nhân viên vận hành và những người khác trong khu vực cần sử dụng trang bị bảo hộ cơ thể, mắt và mặt phù hợp. Các sợi kim loại có thể bị đứt và bắn ra khi sử dụng đĩa và chổi kim loại.

### Đánh bóng bằng Đĩa mài (hình I)

Khi sử dụng đĩa mài và tấm đỡ cao su, để dụng cụ sao cho đĩa tạo với phiê gia công một góc 5° đến 15°. Để ở góc 5° đến 15° sẽ cho phép bạn tạo được bề mặt phẳng. Nếu chỉ có cạnh ngoài của đĩa đánh bóng được ấn cho phẳng với phiê gia công, quá trình đánh bóng sẽ bị ngắt quãng và mấp mô đồng thời sẽ khó điều khiển dụng cụ.

### Mài và cắt cạnh

 Không sử dụng đĩa cắt/mài cạnh để mài bề mặt vì các đĩa mài này không được thiết kế để chịu lực tác dụng từ phía bên trong quá trình mài bề mặt. Có thể vỡ đĩa mài và gây thương tích.

Có thể tiến hành cắt và mài góc bằng đĩa loại 27 được thiết kế riêng cho mục đích sử dụng này. Hãy bảo vệ chính mình trong quá trình cắt và mài góc bằng cách điều chỉnh cạnh hở của vành chắn về phía bề mặt. Các đĩa cắt và mài cạnh chỉ nên tiếp xúc với bề mặt gia công ở phần cạnh đĩa mài, không tiếp xúc phần đỉnh hay đế đĩa mài. Lực tác dụng từ phía bên lên đĩa có thể làm vỡ đĩa.

### Bảo trì

Dụng cụ điện cầm tay của Stanley được thiết kế để vận hành trong thời gian dài và ít phải bảo trì nhất. Dụng cụ vận hành liên tục theo ý muốn tùy thuộc vào việc bảo quản dụng cụ đúng cách và vệ sinh thường xuyên. Người dùng không được tự ý bảo trì dụng cụ. Hãy mang dụng cụ tới đại lý sửa chữa được ủy quyền của Stanley. Dụng cụ cần được bảo trì thường xuyên hoặc khi thấy có thay đổi hiệu suất đáng kể.

### Tra dầu

Dụng cụ điện cầm tay của Stanley được tra dầu thích hợp tại xưởng và sẵn sàng đưa vào sử dụng. Dụng cụ cần được tra dầu thường xuyên, tùy thuộc vào quá trình sử dụng. Công tác tra dầu chỉ nên để các nhân viên sửa

chữa dụng cụ điện cầm tay có chuyên môn thực hiện, ví dụ như nhân viên tại các trung tâm bảo dưỡng của Stanley hoặc các nhân viên bảo trì có chuyên môn khác.

### Vệ sinh

**⚠ Cảnh báo:** rút nguồn dụng cụ trước khi sử dụng khăn lau vỏ dụng cụ. Chạy động cơ để thổi bụi bắn ra khỏi các ống thông khí bằng không khí khô ít nhất một lần mỗi tuần. Đeo kính bảo hộ khi làm việc này. Các bộ phận bằng nhựa bên ngoài có thể vệ sinh bằng khăn ẩm và thuốc tẩy rửa nhẹ. Mặc dù các bộ phận này có khả năng kháng dung môi cao, nhưng **TUYỆT ĐỐI KHÔNG** sử dụng các chất dung môi.

### Bảo quản Dụng cụ

Tránh vận hành máy quá tải. Vận hành quá tải sẽ làm giảm đáng kể tốc độ và hiệu quả dụng cụ, đồng thời dụng cụ có thể bị nóng. Trong trường hợp này, hãy chạy máy ở chế độ không tải trong một đến hai phút cho đến khi máy nguội trở về nhiệt độ làm việc bình thường nhờ quạt tích hợp bên trong. Bật và tắt máy khi đang chạy tải sẽ làm giảm đáng kể tuổi thọ công tắc.

### Quan trọng

Để đảm bảo sản phẩm AN TOÀN VÀ TIN CẬY, công tác sửa chữa, bảo hành và hiệu chỉnh (ngoài các công tác được liệt kê trong sổ tay hướng dẫn này) cần được thực hiện bởi các trung tâm bảo dưỡng được ủy quyền hoặc các tổ chức được chứng nhận khác, luôn sử dụng các bộ phận thay thế chính hãng. Người dùng không được tự ý bảo trì các bộ phận bên trong dụng cụ.

### Các phụ kiện

Hiệu suất của dụng cụ điện cầm tay phụ thuộc vào phụ kiện được sử dụng. Phụ kiện của Stanley được chế tạo theo tiêu chuẩn chất lượng cao và được thiết kế nhằm tăng cường hiệu suất làm việc cho dụng cụ điện cầm tay. Dụng cụ Stanley của bạn sẽ phát huy tối đa hiệu quả làm việc khi sử dụng các phụ kiện này. Stanley cung cấp các lựa chọn phụ kiện đa dạng tại những nhà bán lẻ sở tại hoặc những trung tâm dịch vụ ủy quyền với phụ phí.

**Lưu ý:** Phụ kiện phải được sử dụng ở tốc độ định mức bằng hoặc cao hơn tốc độ vòng/phút trên biển thông số dụng cụ được sử dụng kèm theo.

**⚠ CẢNH BÁO:** Việc sử dụng các phụ kiện không được khuyến nghị có thể gây nguy hiểm.

### Bảo vệ Môi trường



Nếu có một ngày bạn thấy rằng cần phải thay thế dụng cụ của mình, hoặc bạn không sử dụng nó trong tương lai nữa, hãy nghĩ đến việc bảo vệ môi trường. Stanley khuyến cáo bạn nên liên

lạc với chính quyền địa phương để lấy thông tin về xử lý rác thải.

### Thông tin Dịch vụ

Stanley có sẵn một mạng lưới các trung tâm trực thuộc và ủy quyền trên toàn Châu Á. Tất cả các trung tâm dịch vụ đều có đội ngũ nhân viên lành nghề để cung cấp tới khách hàng dịch vụ hiệu quả và đáng tin cậy. Khi cần tư vấn kỹ thuật, sửa chữa hoặc cần phụ kiện thay thế chính hãng, hãy liên hệ với cơ sở Stanley gần nhất.

### Lưu ý

- Chính sách của Stanley không ngừng cải thiện với các sản phẩm và do đó, chúng tôi có quyền thay đổi thông số kỹ thuật sản phẩm mà không cần báo trước.
- Các trang thiết bị chuẩn có thể khác nhau tùy theo từng nước.
- Thông số kỹ thuật của sản phẩm có thể khác nhau giữa các quốc gia.
- Danh mục sản phẩm hoàn chỉnh có thể không có mặt tại tất cả các quốc gia.
- Liên hệ với các đại lý của Stanley tại quốc gia bạn để được cung cấp danh mục sản phẩm.